

Un proche de Mom Boucher abattu

Montréal (PC)

Le bras droit du chef des Hells Angels Maurice «Mom» Boucher, Robert «Bob» Savard, a été assassiné hier lors d'une fusillade survenue dans un restaurant de Montréal-Nord.

Un autre homme relié au club de motards, Normand Descôteaux, a été

gravement atteint au cours de ce qui semble être un règlement de comptes, indiquait le commandant André Bouchard, de la section des homicides du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal. Hier après-midi, il se trouvait à l'hôpital dans un état «critique».

Une serveuse du restaurant, âgée de 32 ans, a également été blessée à la

jambe, mais «sa vie n'est pas en danger», a précisé le policier.

Savard aurait reçu au moins un projectile à la tête.

La fusillade se serait passée rapidement, vers 9h30. Deux individus portant des cagoules sont entrés dans le restaurant par la porte avant, se sont dirigés vers la table où se trouvait les deux hommes reliés aux Hells Angels,

ont tiré plusieurs projectiles et sont repartis par la porte avant. Ils ont pris la fuite en voiture.

Une dizaine de clients et cinq ou six employés se trouvaient dans le restaurant, au moment de la fusillade, selon le commandant Bouchard. L'incident a causé «un état de panique» dans le restaurant. «Ils ne s'attendaient pas à ça», soulignait le policier. La plupart de ces

témoins ont dû être traités pour un choc nerveux.

Il semble que Robert Savard et Normand Descôteaux venaient déjeuner à ce restaurant régulièrement, environ deux fois par semaine, selon le commandant Bouchard.

Robert «Bob» Savard, 53 ans, de
Un proche... (suite en A2)

Mondial des Cultures de Drummondville



Drummondville ouvre ses bras aux peuples des cinq continents

À LIRE EN E1

La tornade, il y a un an



Les citoyens du quartier Grantham de Drummondville n'ont pas oublié (A11)

Entrevue

Le président de Shermag passe le relais mais ne restera pas inactif (B1)

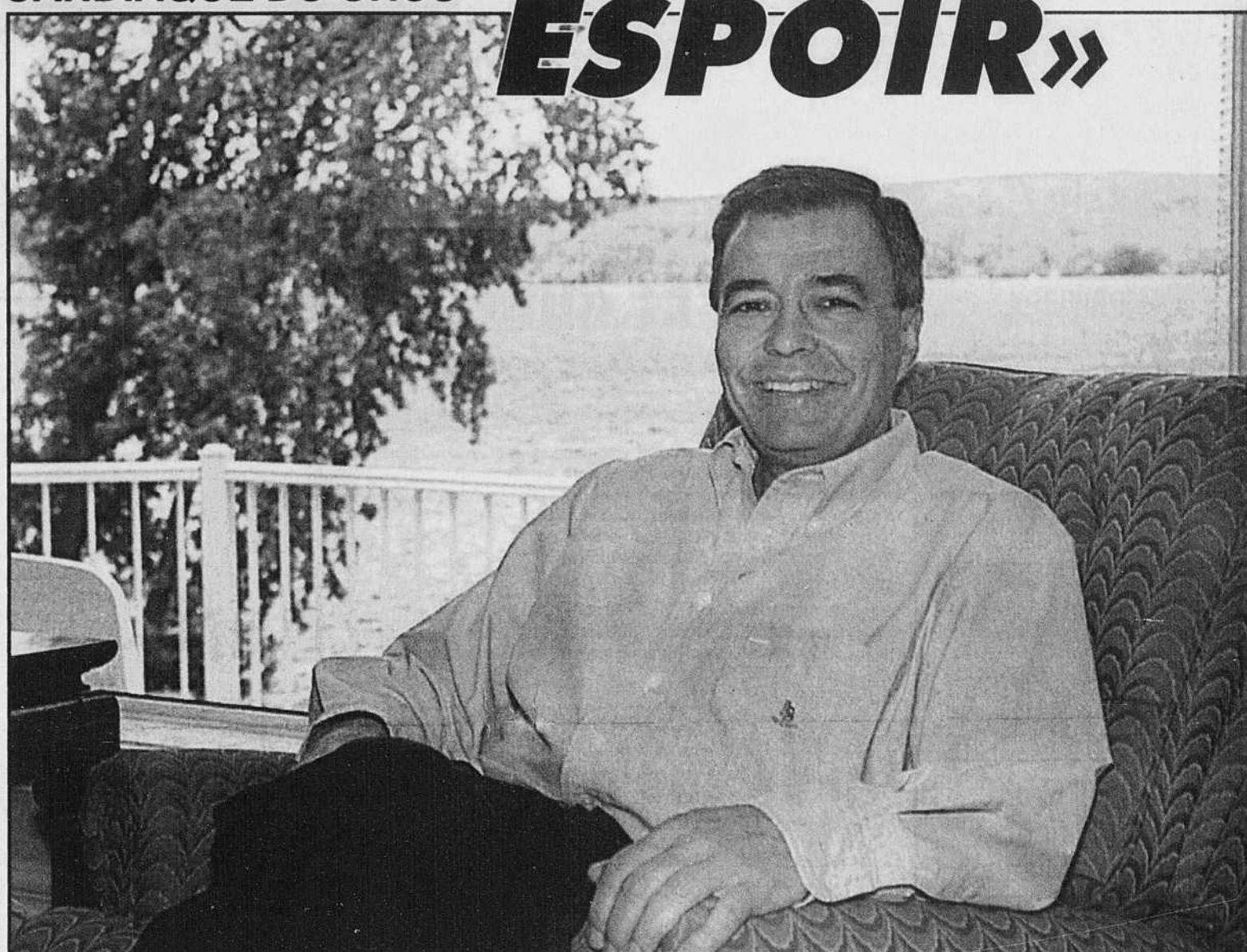


Traversée

Une expérience nouvelle pour le Français Nicolas Knap (D2)

LE CANCER ATTAQUE LE PATRON DE LA CHIRURGIE CARDIAQUE DU CHUS

«JE GARDE ESPOIR»



Imacom-Daguerre, Marc Picard

Habitué à sauver des vies, le Dr Javier Teixeira, responsable du département de chirurgie cardio-vasculaire et thoracique au CHUS, combat maintenant pour survivre au cancer du côlon. «Je garde espoir», dit-il d'un ton serein même si les pronostics jouent contre lui.



Mario GOUPIL

Il ne reste que l'espoir. Ou plutôt, il reste encore l'espoir. C'est bien différent. Le Dr Javier Teixeira en est là. Il vit maintenant d'espoir. L'espoir que les traitements de chimiothérapie amélioreront son état au point où il pourra être opéré pour le cancer dont il souffre. Un cancer du côlon (colorectal) qui ne pardonne pas.

La moyenne de survie à ce cancer après diagnostic? Une quinzaine de mois. Au mieux. Difficile à accepter quand on n'a que 56 ans et qu'en plus, on est en train d'ériger la maison de ses rêves sur les berges du lac Memphrémagog.

«C'est une maladie qui ne se guérit pas, mais la médecine avance très vite dans le moment», dira le Dr Teixeira à toutes les personnes avec lesquelles il échangera sur sa maladie.

Il ne vit pas que d'espoir; il s'en nourrit littéralement.

Serein? On ne pourrait l'être davantage que le Dr Teixeira dans pareilles circonstances.

Pourtant, s'il y a un homme qui aurait toutes les raisons au monde de regimber, de crier à l'injustice, c'est bien le responsable du département de chirurgie cardio-vasculaire et thoraci-

que du Centre hospitalier universitaire de l'Estrie. Après tout, sauver des vies, il n'a fait que cela depuis une trentaine d'années. Son expertise l'a même amené à prononcer des conférences aux quatre coins du monde. Il est une sommité dans son domaine. Ne devrait-on pas mériter la chance de pouvoir sauver sa propre vie quand on a prolongé de ses mains celle de milliers d'autres personnes?

Le Dr Teixeira a passé les 24 dernières années de sa pratique au CHUS. Il y a travaillé jusqu'au 26 mai dernier. Ce matin-là, c'est comme patient qu'il s'est présenté à son hôpital, sur l'insistance de Lucie, son épouse, qui voyait bien que quelque chose n'allait pas. Ce matin-là, son ami, le Dr Pierre Charron, lui a fait passer une batterie de tests. Ensemble, ils ont finalement regardé les résultats de l'échographie sur le moniteur. Tout le personnel hospitalier présent fut bouleversé par l'image qui est apparue à l'écran. Personne n'a eu à dire quoi que ce soit. Le verdict était clair. D'une évidence tout à fait cruelle. Seul le Dr Teixeira a parlé. «Je suis cuit...», a-t-il balbutié.

Le verdict venait de tomber. Il l'a tout de suite accepté. «Mieux que mes collègues de l'hôpital, je crois», dit-il.

Ce 26 mai, le Dr Teixeira a dû se résigner à laisser derrière lui cette faculté de Médecine,

cet hôpital, ses patients, tout ce personnel qui l'a toujours si bien épaulé dans son travail, et dont il parle avec tant d'affection et de fierté, pour se concentrer sur son propre état de santé. Ce 26 mai, c'est Javier Teixeira et non le docteur qui a quitté le CHUS. Arrivé à la maison en fin de journée, Lucie, l'amour de sa vie, celle qui lui a donné ses deux grands garçons de 25 et 22 ans, a encaissé le choc. «Il n'y a pas de façon d'annoncer pareille nouvelle. La meilleure est encore de dire la vérité», explique le Dr Teixeira. Il est bien placé pour le savoir.

Depuis ce 26 mai, Javier Teixeira retourne exclusivement à son hôpital pour y subir des traitements. «Je garde espoir malgré les pronostics; malgré les statistiques», répète-t-il.

Le Dr Teixeira passe maintenant une grande partie de ses journées à admirer ce lac qu'il aime tant. Il le voit de presque tous les coins de sa magnifique nouvelle résidence. Même de son lit. L'eau est indispensable à sa survie, lui qui avait l'habitude de nager à tous les jours.

Il faut savoir que l'homme a grandi près d'un lac dans son Espagne natale, où son père et trois de ses frères sont médecins, comme lui. Aussi, après avoir rencontré la femme de sa vie à Montréal et avoir fait le choix de venir

«Je garde...» (suite en A16)

Météo / C15

SOLEIL

20



08 juil 16 juil 24 juil 31 juil

Escapade du jour
8 et 9 juillet
Salon d'antiquités et d'art populaire de North Hatley
3245, chemin Capelton, North Hatley • (819) 583-3812
North Hatley convie les collectionneurs d'antiquités. Les amateurs d'art populaire ont aussi rendez-vous pour admirer de magnifiques pièces.
Samedi : 10 h à 18 h • Dimanche : 11 h à 17 h
(819) 820-2020 • www.tourisme-cantons.qc.ca



Le lac Lippé, à Saint-Herménégilde: un endroit charmant à préserver (D6)



Félicitations pour 20 ans de service

ScotiaMcLeod et tous les membres de la succursale de Sherbrooke sont fiers de souligner la 20^e année de service de Monsieur Jean Crépeau en tant que conseiller en placement. Au cours de sa carrière, Jean s'est mérité plusieurs mentions d'honneur autant individuelles que d'équipe. Nous tenons à le féliciter chaleureusement pour toutes ces années de dévouement et d'implication, autant au sein de notre entreprise que de la communauté.

Jean Crépeau
Conseiller en placement



ScotiaMcLeod
Partenaires à vie

819 . 829 . 5535

* Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. Scotia Capital Inc. est un voyageur autorisé de la banque. ScotiaMcLeod est une division de Scotia Capital Inc. Membre du FICP.

INDEX

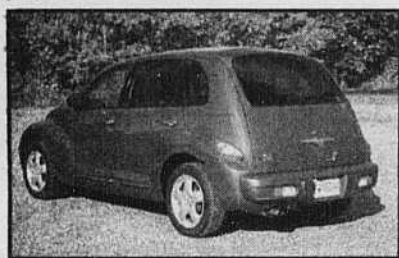
Rubrique	Page
Arts et spectacles.....	E-1
Bandes dessinées.....	F-6
Bourses.....	B-3
Décès.....	D-8
Economie.....	B-1
Éditorial.....	A-14/C-14
Fonds communs.....	B-4
Horoscope.....	F-6
Loterie.....	A-6
Messier en liberté.....	D-11
Mots croisés.....	F-6
Mot perdu.....	F-6
Petites annonces.....	C-1
Sports.....	D-1
Vie religieuse.....	B-10
Voyages.....	F-7

À LIRE LUNDI



Personnalité:
Jean-Bernard Hébert,
l'homme aux
mille chapeaux

AUTOMOBILE
avec Jacques Duval



Chrysler PT Cruiser,
candidate au titre
de voiture de l'année

LA RÉDACTION

Ligne ouverte: 564-5456, poste 444
Télécopieur: (819) 564-8098
Téléphone: (819) 564-5454
Courriel électronique:
redaction@latribune.qc.ca
Page Internet:
http://www.latribune.qc.ca

LE SOURIRE DU MATIN

La maman de quatre petits diables à son médecin : «Je vous prie, pas de médicaments miraculeux. C'est la première fois depuis dix ans que j'ai un semblant de repos.»

LaTribune

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué.,
Tél.: 564-5450, J1K 2X8
Journal quotidien publié à Sherbrooke par
Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.
(division La Tribune)

TÉLÉPHONES

Petites annonces: 564-0999
Publicité: 564-5450
Rédaction: 564-5454
Abonnements: 564-5466
ENVOI DE PUBLICATION: Enregistrement No 0529168

LIVRAISON

Camelots et camelots motorisés
Prix de vente.....3,52 \$
T.P.S.....25 \$
T.V.Q.....28 \$
Coût à l'abonné.....4,05 \$

ABONNEMENTS

Abonnement payé à l'avance:
endroits desservis par camelot et camelots motorisés.

Temps	Prix	TPS	TVO	Total
1 an	165,17 \$	11,56 \$	13,26 \$	189,99 \$
6 mois	88,00 \$	6,14 \$	7,06 \$	101,22 \$
3 mois	45,00 \$	3,15 \$	3,61 \$	51,76 \$
1 mois	25,00 \$	1,75 \$	2,01 \$	28,76 \$

Abonnement par la poste: Territoire immédiat

Temps	Prix	TPS	TVO	Total
1 an	255,00 \$	17,85 \$	20,46 \$	293,31 \$
6 mois	140,00 \$	9,80 \$	11,24 \$	161,04 \$
3 mois	80,00 \$	5,60 \$	6,42 \$	92,02 \$
1 mois	50,00 \$	3,50 \$	4,01 \$	57,51 \$

AUX ÉTATS-UNIS ET AUTRES PAYS
1 an 700,00 \$, 6 mois 410,00 \$, 3 mois 265,00 \$, 1 mois 130,00 \$
"La Tribune" est société de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuter, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similées de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

Contestation de la loi conservatoire de la ligne électrique Des Cantons/Saint-Césaire

La Coalition plus déterminée que jamais

Denis DUFRESNE

Sherbrooke

La Coalition des citoyens du Val Saint-François est plus résolue que jamais dans sa contestation de la loi 42, la loi conservatoire destinée à protéger la ligne électrique Des Cantons/Saint-Césaire de tout recours en démolition, et s'attend à ce que la cause soit entendue tôt cet automne.

«Il est très bon le moral!» s'exclame la présidente de la Coalition, Monique Fournier.

«Nous avons eu le contre-interrogatoire de la partie adverse et eux nous ont fait la contestation de la requête. En principe, le dossier sera déposé devant le juge le 23 août prochain, qui déterminera les dates de procès à l'automne. On va essayer que ce soit tôt à l'automne», explique-t-elle.

«On est confiant de l'emporter; on estime avoir une très bonne cause. L'État escompte qu'on va s'essouffler, mais on va prouver que les citoyens sont capables de persévérer pour le maintien de la démocratie!» fait valoir Monique Fournier.

D'autre part, Mme Fournier refuse de dire combien d'argent a amassé jusqu'ici la Coalition en vue de couvrir ses frais juridiques.

Les citoyens du Val Saint-François, représentés par l'avocat Franklin Gertler, avaient annoncé en janvier dernier leur intention de contester en Cour supérieure la légalité de la loi 42 et le bien-fondé de la ligne à 735 kilovolts. Ils avaient du même coup fait part de leur intention d'amasser 200 000 \$ pour défendre leur cause.



Monique Fournier

Le gouvernement du Québec avait adopté la loi 42 à la suite du jugement Rousseau, en mars 1999, qui invalidait les décrets adoptés dans la foulée de la tempête de verglas de janvier 1998. Ceux-ci permettaient à Hydro-Québec de construire la ligne Des Cantons/Hertel, sans se soumettre à la procédure habituelle d'évaluation environnementale.

Le jugement Rousseau avait également obligé Hydro-Québec à stopper les travaux de construction, alors qu'un premier tronçon de 100 kilomètres venait d'être complété (jusqu'à Saint-Césaire). Il lui ordonnait aussi de soumettre le second tronçon (Saint-Césaire/Hertel) à une étude d'impact environnemental.

La Coalition des citoyens du Val Saint-François a toujours douté du bien-fondé de cette ligne électrique et n'a jamais accepté de se l'être fait imposer. De son côté Hydro-Québec a toujours maintenu qu'il était urgent et nécessaire de sécuriser l'alimentation électrique de la Montérégie, à la suite du grand verglas, l'une des pires catastrophes naturelles qu'ait connu le Québec.

Selon Hydro-Québec, il s'agissait d'une question de responsabilité publique et de sécurité.

Malgré ses revers au plan juridique, Hydro-Québec a néanmoins poursuivi ses démarches pour compléter la ligne et a soumis en décembre dernier un avant-projet au ministère de l'Environnement pour Saint-Césaire/Hertel. Celui-ci vient incidemment de mandater le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) d'enquêter et de consulter les gens de la Montérégie.

Les audiences devant le BAPE: «une farce»

Sherbrooke (DD)

La tenue d'audiences publiques sur la construction du second tronçon de la ligne Des Cantons/Hertel, entre Saint-Césaire et Laprairie, à compter du 14 août prochain, est considérée comme futile par la présidente de la Coalition des citoyens du Val Saint-François.

«On considère ces audiences-là comme une farce! À partir du moment où sur 145 kilomètres de lignes il y a en

100 de fait, on ne parlera pas du bien-fondé du projet, on ne changera certainement pas de technologie et on ne fera pas de détour de 30 kilomètres, quant aux impacts environnementaux et aux solutions de rechange...», lance la présidente Monique Fournier.

«On ne s'attaque pas au BAPE (Bureau d'audiences publiques sur l'environnement), pas du tout, mais à ceux qui ont donné ce mandat-là, de cette façon-là», ajoute Mme Fournier, au lendemain de l'annonce par le ministre de l'Environnement, Paul Bégin, que le

BAPE a reçu un mandat d'enquête et de consultation de la population pour la ligne à 735 kilovolts Saint-Césaire/Hertel et le futur poste Montérégie, près de Granby.

«Ce qu'on trouve dommage c'est qu'il y a des gens qui ont demandé le BAPE, mais se feront-ils vraiment entendre? Quelles recommandations pourra faire le BAPE?», demande la présidente de la Coalition.

Mme Fournier qualifie du reste «d'illégitime» l'ensemble de ce processus.

«C'est un projet unique (la ligne Des Cantons/Hertel) et c'est injuste qu'on n'ait pas eu droit à des audiences publiques pour le premier tronçon (Des Cantons/Saint-Césaire), en nous disant que c'était urgent, en plus de nous avoir passé une loi spéciale».

Toujours urgent

De son côté, Hydro-Québec considère toujours urgent de compléter la ligne Des Cantons/Hertel, dont les travaux sont stoppés depuis mars 1999, mais ignore si elle pourra le faire pour l'automne 2001, comme elle le souhaitait.

«Ça pourrait être plus long, cela va dépendre des audiences, on ne peut rien présumer», indique Ginette Cantin, responsable des relations avec le milieu pour la région Richelieu à Hydro-Québec.

«C'est sûr que pour nous l'urgence de poursuivre le projet est toujours là puisque nous devons sécuriser la Montérégie», dit-elle.

«Il y a encore beaucoup de choses qui peuvent être discutées, les gens vont pouvoir défendre leurs différentes préoccupations et c'est le MEF qui tranchera», explique Mme Cantin.

Un proche de «Mom» Boucher abattu (suite de la Une)

Pointe-aux-Trembles, était connu comme un prêteur usuraire dans l'Est de Montréal.

Il s'est retrouvé devant les tribunaux, en novembre dernier, étant accusé conjointement avec Guy Lepage et Ronald Leduc d'avoir complété pour extorquer de l'argent à un Montréalais de 43 ans. L'homme qui, semble-t-il, devait plusieurs dizaines de milliers de dollars à Savard, avait été battu, menacé de mort et volé. Savard était aussi accusé de l'avoir assailli à deux autres reprises auparavant et d'avoir possédé illégalement un pistolet de calibre 45.

Il avait aussi fondé il y a quelques années en compagnie de l'ex-policier de la Sûreté du Québec, Gaétan Rivest, un journal appelé «Le Juste Milieu» qui visait à dénoncer la brutalité policière.

Une autre relation du chef des No-

mads, l'ex-syndicaliste André «Dédé» Desjardins était tombé sous les balles d'un tueur dans des circonstances similaires le 27 avril dernier, dans le stationnement d'un restaurant dans le nord de Montréal.

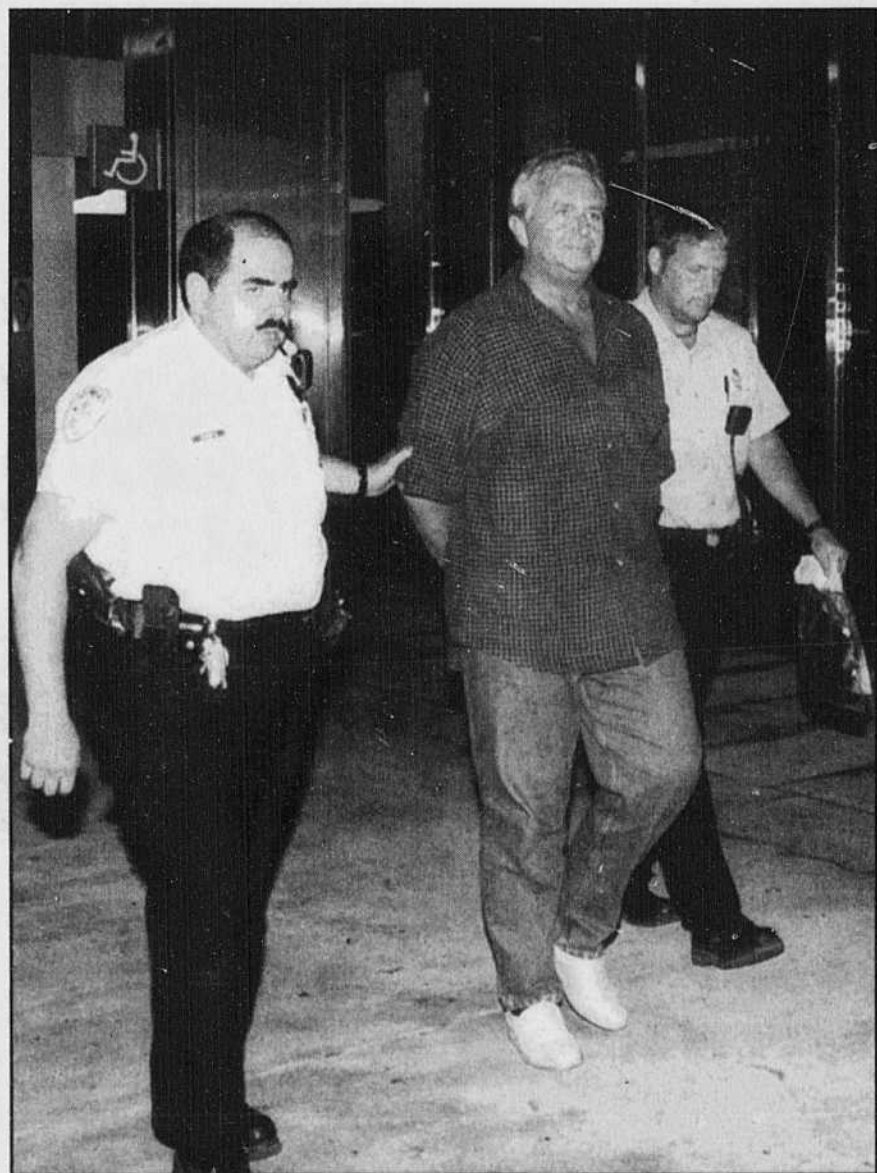
Un autre proche de «Mom» Boucher, Normand «Bif» Hamel, un membre en règle des Hells Angels, avait été tué par balles dans le stationnement d'un immeuble à bureaux de Laval, le 10 avril dernier.

Le beau-frère de «Mom» Boucher, Jean-Pierre Fleury, un ouvrier de la construction de 42 ans qui ne faisait pas partie du monde criminalisé, avait été abattu par balles l'été dernier.

Les policiers ignorent si le meurtre de Savard est relié à la guerre que se livrent les Rock Machine et les Hells Angels ou bien s'il est lié au prêt usuraire.



Le restaurant où s'est produit le meurtre de Robert «Bob» Savard, tôt hier matin, est situé à Montréal-Nord.



Le bras droit de «Mom» Boucher, Robert «Bob» Savard, était bien connu des milieux policiers comme on peut le voir sur cette photo datant de juin 1999 où deux policiers venaient de procéder à son arrestation.

LE TRENT ET UN®

LES EMBALLAGES TRIOS EXCLUSIFS

LE TRIO BAS ATHLÉTIQUES

Un rapport qualité-prix exceptionnel pour des bas en tricot 80% coton 20% nylon, qui garderont leur forme. 3 longueurs disponibles: mi-jambe, chaussette, tenniss. Blanc, noir, gris chiné, kaki, marine. Taille unique.

10.99

LE TRIO CALEÇONS CLASSIQUES

Une valeur Simons vraiment exceptionnelle. Des dessous pur coton, taille haute avec coutures surpiquées et élastique logo intérieur ratiné pour un confort incomparable. Blanc pur. P.m.g.tg.

9.99

la maison

simons

QUÉBEC PLACE STE-FOY-GALERIES DE LA CAPITALE-VIEUX-QUÉBEC, MONTRÉAL 977 RUE ST-CATHERINE OUEST, SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

Recherche menée auprès des infirmières de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke

Les tâches administratives dévorent 50 % du temps

Steve BERGERON

Sherbrooke

Les infirmières de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke (IUGS) passent 41,2 p. cent de leur temps de travail à donner des soins directs aux patients. Mais elles doivent consacrer 49,9 p. cent de leur temps à des tâches administratives.

Tel est le principal constat d'une recherche menée conjointement par l'IUGS et la Faculté d'administration de l'Université de Sherbrooke, recherche dont l'objectif était de mieux comprendre la tâche des infirmières de l'IUGS.

L'analyse des données recueillies est loin d'être terminée. «Il est prématuré de conclure que la surcharge des infirmières est due à la mauvaise gestion du temps et à une mauvaise répartition des tâches», insiste Martin Buteau, un des chercheurs qui ont pris part au projet.

Mais on peut d'ores et déjà constater que les activités thérapeutiques indirectes — celles qui ne se font pas en présence du patient — monopolisent les infirmières pratiquement 50 pour cent du temps.

Relever les prescriptions médicales, préparer la médication, informer le médecin de l'état de santé du résident, inscrire les notes au dossier médical sont quelques exemples d'activités thérapeutiques indirectes.

«Les infirmières se doutaient bien qu'elles y consacraient beaucoup de temps. Elles n'ont pas été surprises. Mais elles ne pensaient pas qu'elles en consacraient autant à la médication et à la rencontre avec les autres intervenants, comme le médecin ou le physiothérapeute», rapporte Daniel Bergeron, directeur général de l'IUGS.

Chapeau!

Par contre, les infirmières de l'IUGS passent 41,2 p. cent de leurs heures de travail dans des activités thérapeutiques directes, comme installer un gavage, évaluer une plaie, administration une médication, faire une relation d'aide ou donner de l'information à la famille.

«Une chose que cette étude a révélée, c'est

que nos infirmières — elles sont environ 190 — travaillent très fort», souligne Daniel Bergeron. «On doit leur lever notre chapeau.»

Martin Buteau renchérit: «La plupart d'entre elles arrivent quinze minutes avant le début de leur quart de travail, quittent quinze minutes après la fin, et ne prennent pas leur pause, ou la prennent en partie. Elles donnent en moyenne 45 minutes de bénévolat par jour.»

L'expérimentation a eu lieu l'automne dernier, sur cinq unités de soins de longue durée, pendant sept jours, 24 heures sur 24. Au total, 109 quarts de travail effectués par des infirmières ont été observés, ce qui correspond à environ 825 heures de travail.

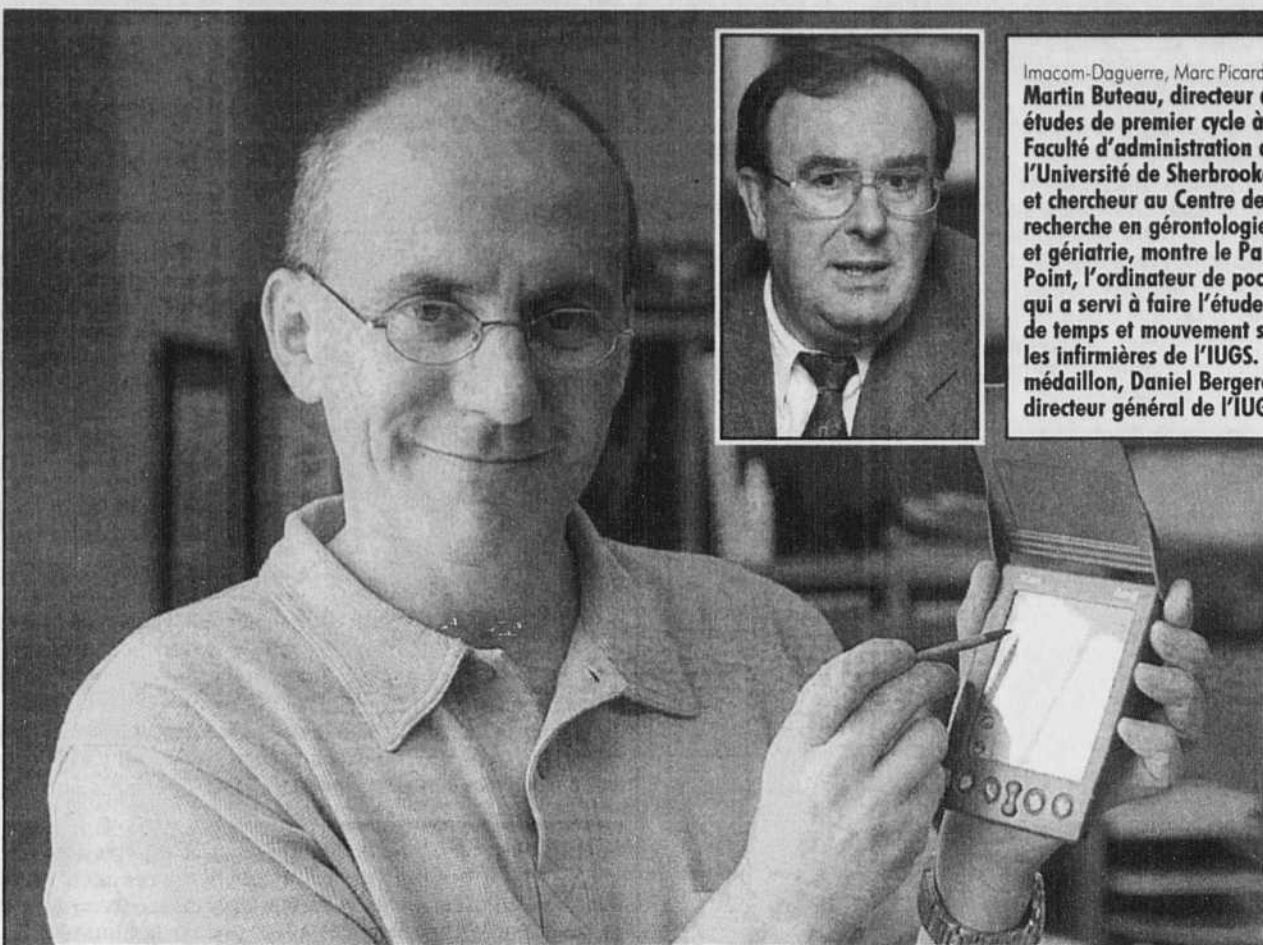
Principale particularité de cette recherche: les personnes qui faisaient les observations utilisaient un ordinateur de poche, le Palm Point. Une équipe de l'UdeS a développé expressément pour ce projet un logiciel baptisé TEDDI (Temps et déplacement des intervenants), adapté au Palm Point.

«Le TEDDI permettait à l'observateur de simplement cliquer avec un stylo, sans avoir à écrire, pour comptabiliser chacune des tâches de l'infirmière», explique Martin Buteau.

Ce logiciel et le projet ont valu à l'IUGS d'être finaliste pour un prix OCTAS de la Fédération d'informatique du Québec, catégorie Innovation, en mai dernier.



Imacom-Daguerre, Marc Picard
Martin Buteau, directeur des études de premier cycle à la Faculté d'administration de l'Université de Sherbrooke et chercheur au Centre de recherche en gérontologie et gériatrie, montre le Palm Point, l'ordinateur de poche qui a servi à faire l'étude de temps et mouvement sur les infirmières de l'IUGS. En médaillon, Daniel Bergeron, directeur général de l'IUGS.



La situation un peu moins corsée dans les urgences

Sherbrooke (SB)

Situation un peu moins corsée dans les urgences du CHUS hier. Il y avait autant, sinon plus de patients couchés sur civière, mais beaucoup moins en attente d'être hospitalisés.

Par exemple, à l'hôpital de Fleurimont, 32 patients étaient couchés sur civière (sur une capacité de 22), mais seulement six attendaient un lit à l'étage.

À l'Hôtel-Dieu, 23 patients reposaient sur une civière (sur une capacité de 20), et huit d'entre eux attendaient un lit pour être hospitalisés.

«Dans les deux hôpitaux, nous avons une marge de manœuvre. Notre objectif est que personne ne passe la nuit dans les corridors, et nous allons y arriver», déclarait, confiante, la porte-parole du CHUS, France Rousseau.

«Il y a beaucoup de gens alités aux urgences qui sont simplement sous observation à la suite d'un traumatisme crânien. Ces gens-là ne passeront pas la nuit à l'hôpital.»

L'attente était d'environ deux heures dans les deux urgences, vers 15 h 30 hier. Les retards ont été causés par des cas très lourds aux urgences. Les cas de cardiologie, de lombalgie, de pédiatrie et de traumatismes composaient l'essentiel des problèmes de santé qu'a rencontrés le personnel médical des deux urgences.

RANCOURT, FRÉCHETTE, ROBITAILLE AVOCATS



Me Jean-Pierre Rancourt est heureux d'annoncer à la population sherbrookoise et des environs qu'il se joint à l'équipe de Me Patrick Fréchette et de Me Claude Robitaille. Ils exerceront leur profession d'avocat et recevront leurs clients à leur nouveau bureau, situé au 51, rue Peel à Sherbrooke.

Téléphone : (819) 822-3434
Télécopieur : (819) 822-3220

Le syndicat des cols bleus de Fleurimont recourt à la conciliation

Sherbrooke (GF)

Le conflit entre la Ville de Fleurimont et ses cols bleus est entré dans une nouvelle étape avec la demande de conciliation que vient de formuler le syndicat.

Comme le rapporte le conseiller syndical de la CSD responsable de ce dossier, Denis Vigneault, le syndicat vient en effet d'expédier au ministère du Travail une demande pour que soit nommé un conciliateur dans ce dossier.

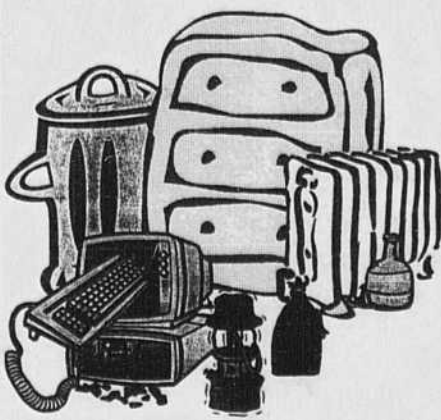
«Un conciliateur n'a pas de pouvoir contraignant mais il pourrait aider les deux parties à trouver un terrain d'entente», a souligné M. Vigneault en ajoutant que la décision a été prise devant le constat que le dossier du renouvellement du contrat de travail des cols bleus était stagnant à Fleurimont.

Rappelons que cette convention collective est échue depuis le 31 décembre 1998. Le seul point de désaccord encore existant entre les parties est l'abolition de la classe B

et l'intégration de ces travailleurs à la classe A. Les employés de classe B font le même travail que leurs collègues de classe A mais touchent un traitement inférieur. La Ville a reconnu le problème mais propose de le régler dans un délai que les syndiqués jugent trop lent.

Les syndiqués disposent d'un mandat de grève. Ils ont effectué des manifestations et peinturluré les camions de la Ville mais ces gestes n'ont pas forcé la modification qu'ils souhaitent dans l'attitude de l'employeur. C'est devant cette impasse qu'ils ont pensé que la conciliation pouvait être le déclencheur qu'ils recherchent.

Ville de Fleurimont



CUEILLETTE DES GROS REBUTS

La Ville de Fleurimont informe la population qu'une cueillette de gros rebuts se fera du

3 au 14 juillet 2000

La cueillette des gros rebuts est faite simultanément avec la cueillette hebdomadaire des déchets domestiques (il y a exception pour les produits toxiques, pneus, carcasses de voitures et matériaux de construction). Les branches d'arbres doivent être coupées en longueur de quatre (4) pieds et ficelées.

23957

409\$

PAR MOIS, LOCATION 36 MOIS* ■ PUISSANT NOUVEAU MOTEUR V6 3,5 L DE 250 CHEVAUX ■ GROUPE ÉLECTRIQUE ■ CLIMATISEUR ■ JANTES EN ALLIAGE ■ SYSTÈME ANTIVOL AVEC CLÉ À PUCE ■ RADIO AM/FM/CD 6 HAUT-PARLEURS ■ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS VOUS EN AVEZ TOUJOURS PLUS AVEC LE

PATHFINDER

2001



TOUJOURS PLUS LOIN.



*Location de 36 mois pour le Pathfinder XE 2001 (SCLGS1 A400). Acompte d'échange équivalent de 4995\$. Limite de 24 000 km par année avec 0,08\$/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes d'immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par MCFI. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. www.nissancanada.com 1 800 387-0122

CIMO DÉMÉNAGE!

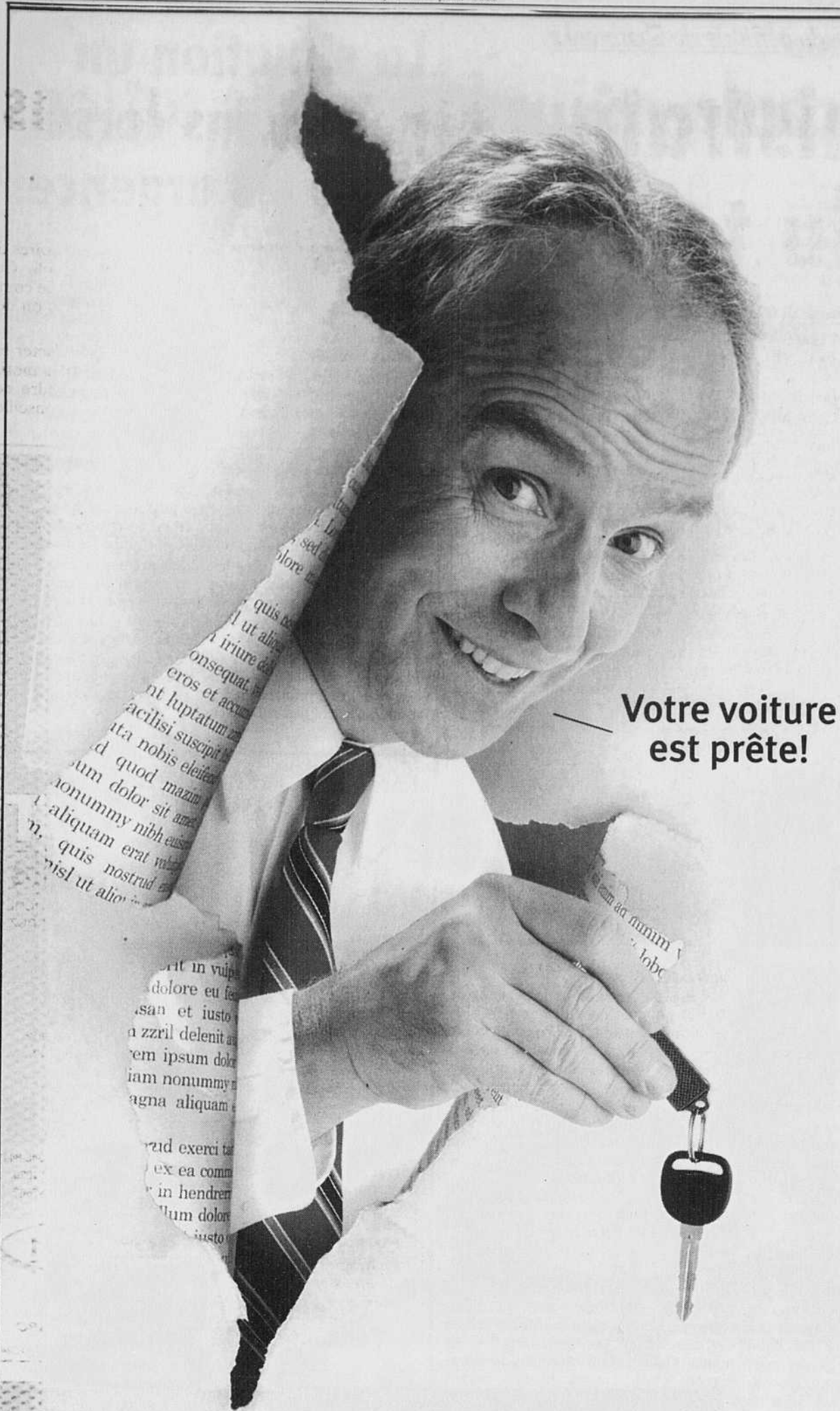
Chers amis, on reste au 1061 dans vos oreilles... mais dès le 10 juillet, nos nouveaux studios seront localisés à Sherbrooke.

Profitez pleinement de vos vacances au son de la radio #1 en Estrie. L'équipe de CIMO 106.1.



www.radioenergie.com/cimo

1845, rue King Ouest, Bureau 200
Sherbrooke (Québec) J1J 2E4
Tél.: (819) 347-1414
Fax: (819) 347-1061
Ligne sans fil: (819) 562-CIMO



Votre voiture
est prête!

Vérification
du climatiseur

69⁹⁵\$
un prix sans
mauvaise
surprise

***Vidange d'huile**
incluant une inspection
en 15 points

28⁹⁵\$

Protège-capot
pour Cavalier
et Sunfire

99⁹⁵\$

**Nettoyant
de sellerie**
cuir, vinyle et tissu (415 g)

4⁵⁹\$

**Entretien du
système de
refroidissement**

89⁹⁵\$

**Shampooing
cirant**
(473 ml)

9⁹⁹\$

**Nettoyant
tous usages**
(473 ml)

9⁹⁹\$



**Service
Goodwrench**
Bien fait. À temps.



1 800 463-7483

www.goodwrench.gmcanada.com

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures ou camionnettes GM. Voir les conditions chez les concessionnaires participants. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 30 août 2000. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. *À l'exception des Corvette et des camions à moteur diesel.

LE MONUMENT DE L'ACDO ENDOMMAGÉ

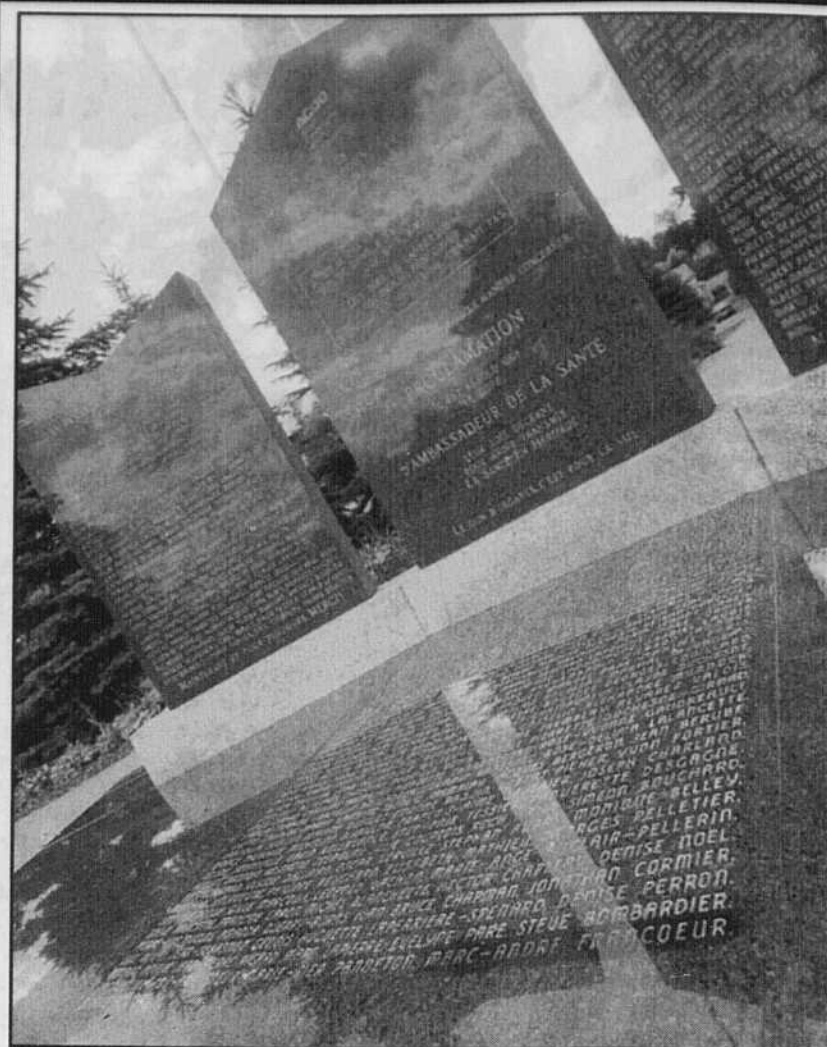


Photo Imacom, par Marc Picard

Le cenotaphe de l'ACDO, au coin de la rue Jacques-Cartier et du boulevard Portland, est victime de vandalisme depuis quelques semaines. L'ACDO espère que les gestes ne se répéteront plus dans l'avenir.

Sherbrooke (CP)

Le monument rendant hommage aux personnes décédées ayant offert leurs organes fait l'objet de gestes disgracieux depuis quelques semaines. Le président de l'ACDO, Richard Tremblay, est renversé, voire outré, par l'agissement de certaines personnes qui, selon lui, n'ont pas le respect des gens qui ont sauvé des vies par des dons d'organes.

Ainsi, le monument sis à l'angle de la Jacques-Cartier et du boulevard de Portland, à Sherbrooke, a été endommagé par des individus qui ont versé un produit qui noircit la pierre. En outre, ils ont tenté de voler une lumière qui éclaire l'endroit.

«Il faut nettoyer le monument. C'est l'ACDO qui doit payer. Ça coûte très cher, dit M. Tremblay. Ce cenotaphe est le seul au monde qui rend hommage aux personnes ayant fait don d'organes. Nous faisons tout en notre possible pour le rendre beau et agréable.»

«Pourquoi voler des lumières du cenotaphe? Ces équipements sont très dispendieux.»

Richard Tremblay espère qu'il ne s'agit que d'un malheureux geste isolé de façon à ce que la cérémonie annuelle, prévue pour le 11 août prochain, puisse se dérouler avec toute la quiétude requise.

Il invite les gens demeurant près du cenotaphe à rapporter tout geste suspect à la police dans le but de stopper ce genre de geste disgracieux.

Pour une visite à la ferme qui sort vraiment de l'ordinaire

Sherbrooke

Agriculture Canada invite à la ferme, et pas n'importe laquelle! Le Centre de recherche et de développement sur le bovin laitier et le porc, à Lennoxville, offre des visites guidées et gratuites durant l'été.

Il s'agit du moment idéal pour apprendre comment fonctionne la pro-

duction laitière au Québec. Agriculture et Agroalimentaire Canada indique que le Canadien moyen boit près de 100 litres de lait par année.

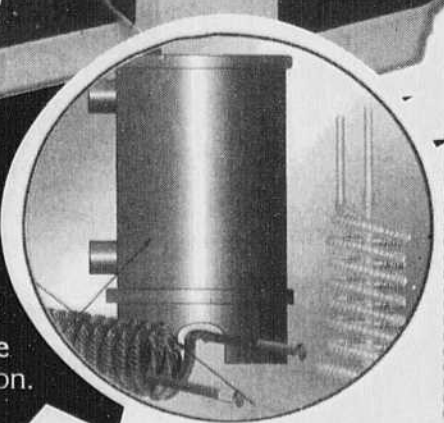
Les visiteurs peuvent poser autant de questions qu'ils le désirent. Il suffit de se présenter au Centre de recherche (route 108 est) entre 14h et 16h du lundi au vendredi. Il est préférable de réserver à l'avance (564-5507).



**LA
THERMOPOMPE**

**HAUTE
EFFICACITÉ
à technologie
digitale.**

Nouveau La tranquillité d'esprit condenseur révolutionnaire (échangeur de chaleur). Protection supérieure contre l'érosion et la corrosion.



«Pour l'amour de l'été»

**PISCINES
ROUILLARD INC.**

4401, boul. Bourque Rock Forest 564-1529

Changement de noms des rues Chagnon, Ledoux et Goyette par Ascot

Sherbrooke entérine à contrecœur les modifications

Luc LAROCHELLE

Sherbrooke

Pour des motifs de sécurité et pour se rendre à la demande de propriétaires d'immeubles locaux, Sherbrooke accepte finalement de modifier le nom des rues Chagnon, Ledoux et Goyette et ainsi d'harmoniser sa toponymie à celle d'Ascot.

Cette décision a toutefois été prise à contrecœur, avec trois conseillers municipaux dissidents. Les élus sherbrookoïses reprochent à leurs homologues d'Ascot de les avoir placés devant un fait accompli en adoptant une position sans consultation sur le nom de ces rues qui passent dans les deux municipalités.

La rue Chagnon s'appellera dorénavant rue des Boisés, la rue Goyette prend le nom de rue des Grands-Monts tandis que la rue Ledoux devient la rue de Courville. Les mêmes modifications sont en vigueur à Ascot depuis le 5 janvier 2000.

Résidents avisés

Bien que les changements soient effectifs dès maintenant sur le territoire sherbrookoïse, les résidents en seront avisés par écrit par la Ville seulement dans quelques semaines, une fois que les nouveaux panneaux de rue seront installés.

Les propriétaires d'immeubles avaient réclamé ces modifications aux élus des deux municipalités, affirmant que les rues Chagnon, Goyette et Ledoux entraînaient une mauvaise réputation qui repoussait la clientèle locale et affectait négativement leurs affaires.

Les deux conseillers siégeant au comité de toponymie de la Ville de Sherbrooke, le président Jean-François Rouleau ainsi que son collègue Laurier Custeau, ont enregistré leur dissidence. Ils ont été imités par la conseillère Huguette Roy.

Préalablement, deux membres bénévoles du comité de toponymie, avaient tenté d'amener le conseil municipal à refuser la demande.

Un événement malheureux

«C'est très malheureux que vous procédiez ainsi. Ces noms n'avaient pas été sélectionnés au hasard. Vos prédécesseurs les avaient choisis en s'appuyant sur des motifs historiques, pour honorer la mémoire de citoyens qui se sont démarqués à Sherbrooke. Si un jour votre nom était retenu par le comité de toponymie puis ensuite rayé de la carte, vos descendants seraient sans doute malheureux», a souligné Gérard Côté.

Le docteur Miximilien Chagnon, né dans la région de Chambly, a été membre du premier bureau médical

de l'hôpital Saint-Vincent-de-Paul, en 1909, et a fondé la première pharmacie canadienne française à Sherbrooke. Joseph-Omer Ledoux était aussi médecin. Il a dirigé l'unité de chirurgie de Saint-Vincent-de-Paul à compter de 1905 en plus d'avoir siégé au conseil municipal de Sherbrooke de 1908 à 1913. La mémoire de Mgr Esdras-Arsène Goyette a quant à elle été honorée pour ses cures à Sherbrooke et Rock-Forest, entre 1923 et 1952, ainsi que pour ses nombreux écrits sous le pseudonyme de Esdras du Terroir.

Unilatéralement par Ascot

«Je vous ferai remarquer que ces trois rues ont été ouvertes par la Ville de Sherbrooke et ce n'est que plus tard qu'elles ont été prolongées vers la municipalité d'Ascot. Je déplore que les élus de cette municipalité aient agi unilatéralement, sans consulter leurs voisins», a déploré Jean-Marc Dubois, un autre bénévole du comité de toponymie de la Ville de Sherbrooke.

«C'est effectivement une décision par défaut, en quelque sorte forcée pour s'ajuster à l'orientation prise par d'autres», a reconnu le conseiller Bernard Tanguay.

«Je ne pense pas que notre décision soit un désaveu envers messieurs Chagnon, Goyette et Ledoux ou qu'elle renie leur contribution au milieu. Nous voulons faciliter la vie aux citoyens du secteur et éliminer les ambiguïtés lors de situations d'urgence. Sinon, ce serait de l'entêtement de notre part», a de son côté défendu la conseillère du

quartier concerné, Lise Drouin-Paquette.

Banque de noms

Le maire Jean Perrault a précisé que les mémoires de ces personnalités ne sombreront pas dans l'oubli. Ces noms demeureront sur la liste à laquelle se réfère le comité de toponymie pour nommer de nouvelles rues ou des édifices municipaux.

«La Ville devrait se donner la peine de contacter les descendants pour leur expliquer la décision et les motifs pour lesquels elle a été prise. Ce serait la moindre des choses pour ne pas trop les blesser», a insisté le conseiller Laurier Custeau.

NOMINATION



Lise Gauthier

La direction de Fleuriste Francine, division de Ballons Décor Plus, est heureuse de vous annoncer la venue de madame Lise Gauthier Dion au sein de son équipe.

Forte de ses 42 ans d'expérience, elle se fera un plaisir de vous servir pour toutes les occasions.

Mariages, funéraires, etc.

BALLONS
Décor Plus
522-5045

Fleuriste Francine
562-1763

819, rue King ouest, Sherbrooke

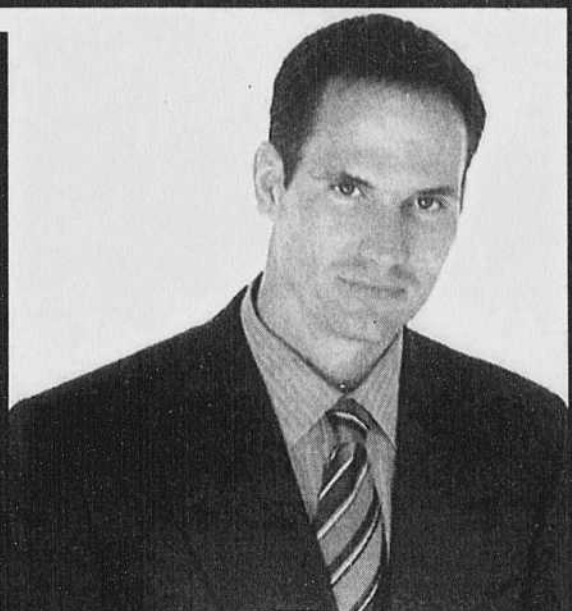
GRAND
SOLDE

2 POUR
1

sur tous les
habits en
magasin

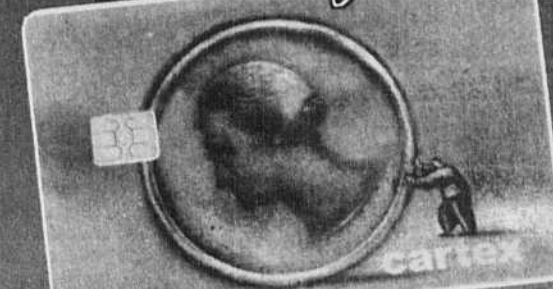
(excluant les habits
noirs et marine)

2341, rue King Ouest, Sherbrooke
566-6040



Boutique Mode
Jules Verreault

LA CARTE À PUCE
intelligente



10% sur
TOUT en tout temps

La puce accumule vos économies en argent sonnante et vous permet de régler vos achats chez les marchands participants suivants :

- Le Maître Sport (Pavillon Université, Université de Sherbrooke) 821-7650.
- Le Coureur, 147, rue Alexandre, Sherbrooke 566-5363.
- Téléphoto, 28, rue Alexandre, Sherbrooke 564-0033.
- Rita Fleuriste, 1255, rue King Ouest, Sherbrooke 563-4212.
- Restaurant Le Cartier, 255, boul. Jacques-Cartier Sud, Sherbrooke 821-3311.
- Restaurant Le Petit Parisien, 243, rue Alexandre, Sherbrooke 822-4678.
- Restaurant Da Leonardo, 332, rue Marquette, Sherbrooke 563-1277.
- Restaurant Da Toni, 15, rue Belvédère Nord, Sherb. 346-8441.
- Restaurant Pizzicato, 61, rue King Ouest, Sherb. 562-1029.
- Pantagruel, 50, boul. Jacques-Cartier Nord, Sherb. 562-7662.

Procurez-vous la
CARTEX (Inf.: 346-5051)
au montant
de 25\$ chez les
marchands participants.

Période de recrutement pour les détaillants de la MRC
de Sherbrooke désirant adhérer.

CHEVROLET

Oldsmobile

GM

Adam

MÉGA SOLDE

CAVALIER 4 PORTES ou 2 PORTES



FINANCEMENT

0,9%
sur
60
mois

La photo peut différer.

VENTURE Le véhicule le plus éconergétique de sa catégorie



FINANCEMENT

1,9%
sur
48
mois

La photo peut différer.

ALERO Maintenant disponible trans. manuelle

5 vitesses



FINANCEMENT

1,9%
sur
60
mois

La photo peut différer.

Informez-vous!

Pour
l'entretien de votre véhicule,
nous avons un service de
navette partout en région!

1000\$
DE REMISE AUX
DIPLOMÉS



541, rue Main Ouest, Coaticook (819) 849-6304

SOLDE

30
à 50 %
de rabais

sur une grande sélection
de montures spécialement
identifiées, en plus de profiter
du 2 pour 1.*

Galeries
Quatre-Saisons
565-3632

Carrefour
de l'Estrie
822-4747

* Cette offre s'applique à l'achat d'une paire de lunettes (verres et monture)
jusqu'au 29 juillet 2000 et ne s'ajoute à aucun autre escompte en vigueur.

Examen de la vue sur place
par des optométristes.

LUNETTERIE
**NEW
LOOK**

Michel Laurendeau, opticien

Pas besoin de permis de pêche ce week-end

Sherbrooke

À vos cannes! C'est la fête de la pêche cette fin de semaine. Il est permis de pêcher du poisson sans permis aujourd'hui et

demain, un privilège accordé par la Société de la Faune et des parcs du Québec pour inciter la population à s'adonner à ce loisir.

C'est ainsi que l'organisme CHARMES invite les amateurs de plein air à aller taquiner les milliers de truites déposées dans la rivière Magog depuis le début de la saison. Avec un

minimum de talent, on pourrait récolter de belles prises.

Les pêcheurs sont invités à se rendre au Chalet d'accueil du parc Blanchard pour s'inscrire à un concours qui offre la chance de gagner un des séjours de pêche offerts par la pourvoirie Le Domaine Orégnac, la ZEC de

Forestville, la Société des établissements de plein air du Québec, la Fédération de la faune du Québec et la Fédération québécoise des gestionnaires de ZECs.

Des prix de présence, offerts gracieusement par CHARMES, seront également tirés parmi les pêcheurs qui se seront inscrits, entre 8 h 30 et 18 h 30 aujourd'hui et demain.

Des eaux de qualité

Sherbrooke

Les vacanciers seront heureux d'apprendre que la qualité de l'eau des plages de la région est excellente dans l'ensemble. La plupart des plages sous analyse par le ministère de l'Environnement montrent des cotes «excellentes» ou «bonnes».

Ainsi, des échantillonnages pris le 3 juillet montrent que les plages Québec Lodge (Hatley), municipale de North Hatley et du Camp Massawippi (Ayer's Cliff) récolte la cote A. Les eaux de plage du Camping Chez Ben (Sainte-Catherine-de-Hatley) et du Camping du lac Massawippi (Ayer's Cliff) reçoivent la cote B.

Les échantillons d'eau prélevés le lendemain au Domaine du lac Libby (Saint-Étienne-de-Bolton), au Camping Leroux (Stukely), au Camping du lac d'Argent (Eastman) et de la Plage du Camping McKenzie (Racine) donnent des résultats respectifs de A, B, B, et C.

Le ministère indique que les cotes s'appliquent exclusivement à l'air de baignade échantillonnée. Légende des cotes: A = excellente, B = Bonne et C = Médiocre.

25¢
/lb ou 55¢ / kg
Bananes
Produit de la Colombie

1.29
Céleri
gros 24
Produit de la Californie

50¢
gros 12
Mangue
Produit du Mexique

99¢/lb ou 2,18 / kg
Prunes
gros 90
Produit de la Californie

99¢/lb ou 2,18 / kg
Pêches ~ Nectarines
gr. 2-1/4" gros 80
Produit de la Californie

99¢/lb ou 2,18 / kg
Oignons blancs ou rouges
gros large
Produit des États-Unis

3/99¢
Échalotes
Produit du Québec Canada #1

99¢
gros 14
Brocoli
Produit du Québec - Canada #1

99¢/lb ou 2,18 / kg
Zucchini
Produit du Québec ou de l'Ontario - Canada #1

89¢
Concombre anglais
gros médium
Produit du Québec - Canada #1

17.49 /kg ou 7,93 / lb
Fromage St-Paulin français

LA FRUITERIE - LE VÉGÉTARIEN
C'est naturel

Magog
Victoriaville
Trois-Rivières
Cap-de-la-Madeleine

50, boul. Jacques-Cartier Nord, Sherbrooke
777, King Est, Sherbrooke

Heures d'ouverture
9h à 21h Lundi au vendredi
8 1/2h à 18h Samedi
9h à 18h Dimanche

Spéciaux en vigueur du samedi 8 au vendredi 14 juillet 2000

Droit réservé de limiter les quantités.

CE SOIR

10 000 000 \$

Ça change pas le monde, sauf que...

18 ans +

loto-québec

loto 649

L'éclairage des rues scruté à la loupe

Un chercheur de l'Université de Sherbrooke cherchera à faire la lumière sur l'aspect sécuritaire

Gilles FISETTE

Sherbrooke

Un chercheur de l'Université de Sherbrooke se penchera sur le facteur sécuritaire de l'éclairage des rues.

C'est grâce à des fonds provenant du ministère des Transports que cet universitaire cherchera à faire la lumière

sur un sujet qui n'est pas sans rappeler, aux gens de la région, la polémique soulevée à la suite d'un accident survenu dans une rue de Rock Forest, en décembre dernier.

On se souviendra qu'au début décembre, deux jeunes garçons ont été happés par une mini-fourgonnette, rue Gaspé, dans un secteur où l'éclairage de rue fait défaut. L'un des deux jeunes, Kevin Boucher, 9 ans, a trouvé la

mort dans cet accident. On avait alors soulevé l'urgence d'éclairer les rues des quartiers résidentiels afin d'assurer la sécurité des piétons.

C'est grâce à une subvention de 54 856 \$ que Denis R. Morin, du Département de géographie de l'Université de Sherbrooke, pourra mener à bien sa recherche.

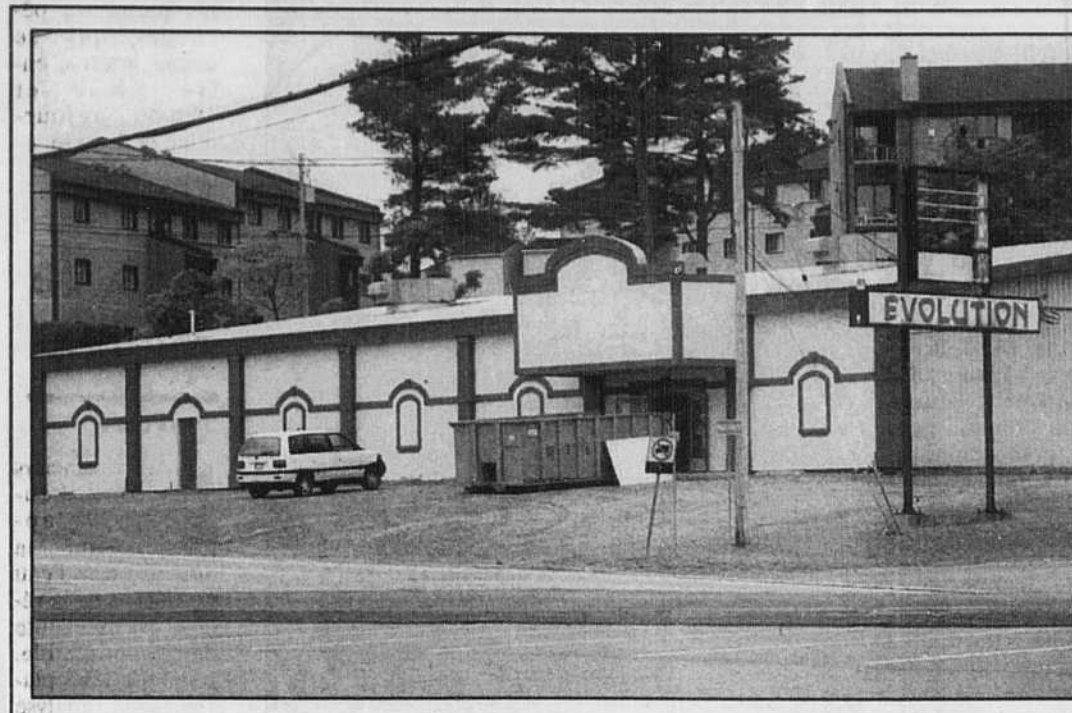
Par ailleurs, la liste des projets subventionnés par le ministère des Transports comporte un autre projet piloté par un chercheur de l'Université de Sherbrooke. Il s'agit cette fois-ci d'une étude du «Système de mesures embarquées sur un véhicule de patrouille hivernale: amélioration de la me-

sure des températures de surface et évaluation de l'état des routes». L'étude est menée par Alain Royer, du CARTEL de la faculté des Lettres et des sciences humaines.

Ces subventions sont accordées dans le cadre de l'action concertée Fonds FCAR-MTQ-SAAQ. Ce programme de recherche universitaire en sécurité routière résulte d'une volonté conjointe du ministère des Transports du Québec (MTQ), de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) et du Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche (Fonds FCAR) d'unir leurs efforts pour améliorer la sécurité routière.

Ce programme de recherche est d'une durée de cinq ans (1999-2004) et s'adresse à toutes les universités du Québec. Une enveloppe de 5 M\$, soit 1 M\$ par année, est donc mise à la disposition des équipes de recherche. Chacun des projets subventionnés a fait l'objet d'une analyse de pertinence et d'une évaluation scientifique.

Les projets retenus viennent des universités de Montréal, de Sherbrooke, de l'Université Laval, de l'École polytechnique, de l'Université Concordia et de l'Université du Québec à Montréal.



Buffet Royal s'installe dans l'ancienne salle Evolution

Imacom, Jocelyn Riendeau

L'ancienne salle Evolution, boulevard Bertrand-Fabi à Rock Forest, abritera sous peu un service de traiteur et des salles de réception, à la suite de son acquisition par les propriétaires de Buffet Royal, de Sherbrooke, Sylvie et Yvan Faucher. Les travaux en cours, qui consistent en la réfection de l'extérieur et de l'intérieur de l'immeuble, représentent un investissement de près d'un million \$ et doivent être complétés pour la mi-août.

Hausse récurrente du financement pour le travail de rue

La Coalition sherbrookoise attend

Claude PLANTE

Sherbrooke

La Coalition sherbrookoise pour le travail de rue attend toujours une annonce favorable du ministre Gilles Baril pour le rehaussement de son financement récurrent. L'organisme continue à mettre de la pression, mais les annonces sont reportées de fois en fois.

On s'attendait à des nouvelles du ministre responsable de la Jeunesse dans le cabinet Bouchard pour la fin juin. Jean-François Ross, coordonnateur de la Coalition, mentionne que cela a été repoussé à la fin août, mais ne sera probablement pas fait avant la rentrée d'automne.

«Nous nous préparons toujours à écrire un communiqué pour informer la population mais l'annonce ne vient pas, déplore-t-il. Nous sommes dans la prospective.»

«Mais nous nous disons pas de nouvelles, bonnes nouvelles... Des gens nous appellent pour savoir ce qui se passe. On nous dit que le ministre Baril n'a pas obtenu les autorisations du Conseil du Trésor.»

Au 12e rang sur 13

Si la Coalition sherbrookoise tend la main au gouvernement, c'est que le financement récurrent

annoncé ce printemps ne suffit pas. M. Ross venait de terminer des calculs lorsque joint par La Tribune.

Ses chiffres lui disent que l'Estrie se situe au 12e rang sur les 13 régions où on a recours au travail de rue. L'Estrie reçoit 1,14 \$ par jeune de 10 à 24 ans. C'est peu en comparaison avec une région comme celle de la Mauricie qui obtient 7,33 \$, dit-il.

«Pour nous retrouver dans la moyenne, il faudrait que notre financement se situe à environ 4,70 \$.»

On sait que la région sherbrookoise a fait front commun afin d'amasser des sous pour soutenir la Coalition. La campagne de financement avait permis de récolter plus de 152 000 \$.

Jean-François Ross espère que ce bon résultat ne fera pas reculer le gouvernement. «J'espère que ça n'a pas eu l'effet inverse. Heureusement, ce n'est pas l'écho que nous avons», assure-t-il.

une présentation de

Hydro Québec et Tourisme Québec

LÉGENDES FANTASTIQUES

Une troisième saison,
déjà plus de 100 000 spectateurs
Un succès retentissant!

«Un chef-d'œuvre d'ingéniosité réunissant plus de 150 artistes sur scène»
«Un super-théâtre-spectacle-concert livré en plein air sur un site merveilleux»
«Un spectacle multimédia audacieux qui ne manque pas d'effets spéciaux»

SUPPLÉMENTAIRES
les mardis
11-18-25 juillet et 1er août

Le Bonhomme Sept-Heures... Alexis le Trafleur... La Corneille... Le Violon Magique...
La Dame Blanche... Le Vaisseau Fantôme...
Les Feux Follets... Les Loups-garoux...
L'île aux Massacres... La Chasse Galerie...
Le Bonhomme Sept-Heures...

À l'affiche maintenant
Drummondville
Village Québécois d'Antan
à moins d'une heure de Montréal

Réservez maintenant
1-800-265-5412
savoureux forfaits

La nuit venue...
tout devient possible!

www.legendesfantastiques.com

Canada Québec Ville de Drummondville

La Tribune TDI CKSH TOS UNIBROU SAO

loto-québec

30 ANNIVERSAIRE

NUMÉRO COMPLET	100 000 \$	4 DERNIERS CHIFFRES	100 \$
5 DERNIERS CHIFFRES	1 000 \$	3 DERNIERS CHIFFRES	30 \$
		2 DERNIERS CHIFFRES	20 \$

Numéro du 2000-07-07: **169578**

(numéros décomposables)

2000-07-01	238948	2000-07-05	432630
2000-07-02	000347	2000-07-06	593376
2000-07-03	407305	2000-07-07	657845
2000-07-04	873024		

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

100 000 \$ chaque jour du 11 au 30 juillet 2000

SCIES à chaîne

CLAUDE CARRIER

FINANCEMENT DISPONIBLE

12 mois	24 mois	36 mois
4.9%	6.9%	8.9%

de 9 à 25 forces

COLUMBIA MTD

Des gens de service!

REMORQUE

99⁹⁵\$ à l'achat d'un tracteur (valeur de 219⁰⁰\$) montage en sus.

45, rue Craig, Cookshire
875-3847 - 1 800 909-3847

Motel Econo-Nuit

Jean-Pierre

Musique d'ambiance

Tous les samedis soirs de 18 h 30 à 22 h 30

Le restaurant du motel vous offre différents menus de très bon goût dans une ambiance agréable.

Réervations : **846-6788**

Sortie 60 de l'autoroute 55
520, chemin du Parc Industriel
BROMPTONVILLE

loto-québec

Le Mini	Tirage du 2000-07-07	NUMÉROS	LOTS	50 000 \$	5 000 \$	250 \$	25 \$	5 \$	1 000 \$	100 \$	10 \$
749631											
49631											
9631											
631											
31											
74963											
7496											
749											

02 03 04 06 14
17 18 21 23 24
30 34 38 39 44
49 56 58 60 63

Extrême
Tirage du 2000-07-07
3 4
109 8789

Extra
Tirage du 2000-07-07
NUMÉRO 734454

SUPER 7
Tirage du 2000-07-07
05 07 22 24 26 41 42
Numéro complémentaire: 34

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

À NE PAS MANQUER!

SOLDE!

D'ENTREPÔT

Des rabais jamais vus!

Le #1 mondial des systèmes centraux d'aspiration
La marque #1 au Canada

BEAM

Systèmes Centraux D'aspiration pour des Maisons Propres!

Le MEILLEUR NOM

DU JEUDI 6 JUILLET AU SAMEDI 15 JUILLET

Économisez jusqu'à **200\$**

& Ne Payez Pas Un Sou!

*6 mois sans intérêt ni paiement

SUPER RABAIS SUR MODÈLES RECONDITIONNÉS

1 seul endroit

ASPIR @ MAX

4266, boul. Bourque, Rock Forest
(819) **564-1084**
* Samedi 15 juillet jusqu'à 12 h

Un denturologiste démystifie la chauve-souris

AVIS DE
recherche



SÉMINAIRE DE SHERBROOKE
INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT PRIVÉE
(secondaire et collégial)

VOUS ÊTES

UN ANCIEN, UNE ANCIENNE,

UN ANCIEN MEMBRE

DU PERSONNEL OU DE LA

DIRECTION DU SÉMINAIRE

DE SHERBROOKE.

Rejoignez-vous
À LA FÊTE!

lors du

CONVENTUM GÉNÉRAL

LES 20 ET 21 OCTOBRE 2000

SI VOUS N'AVEZ PAS
REÇU D'INVITATION OU
POUR PLUS DE
RENSEIGNEMENTS
VEUILLEZ-NOUS
CONTACTER AU
(819) 563-2050

125

Conventum général

ans d'histoire...
et de réussites

24815

Claude PLANTE

Sherbrooke

La chauve-souris est probablement parmi les mammifères les plus détestés et les plus craints sur la terre. Mais elle est surtout l'animal ailé le plus mal connu.

Le denturologiste sherbrookoise Gérard Johnson s'est donné la mission de démystifier cette bête trop souvent associée aux ténèbres et au morbide. Il leur construit même des condos!

«Je construis des dortoirs chauffés à chauve-souris. Ces mammifères recherchent la chaleur. Les chauves-souris ont une température corporelle très élevée, comme celle des humains.»

«Je veux démystifier cet animal très mal connu dans la population. C'est un insecticide naturel et très efficace qui se renouvelle d'année en année. La chauve-souris doit manger une fois et demie son poids à chaque jour. Tout le monde devrait en avoir pour éliminer le plus possible les moustiques autour de leur maison.»

C'est pour cela que M. Johnson veut vendre des dortoirs à myotis lucifugus, le nom scientifique des chauves-souris du type «petites brunes». Pour mettre au point ces petites maisons chauffées, dont une plus grande expérimentale, il a obtenu des subventions privées et publiques totalisant 7400 \$. Ces expériences se tiennent en collaboration avec l'Université de Sherbrooke et le Biodôme de Montréal, dit-il.

«Si les chauves-souris étaient plus connues, les gens s'achèteraient un dortoir au lieu que d'avoir plusieurs cabanes à oiseaux. C'est plus efficace pour avoir moins de maringouins et les mouches noires.»

Y toucher!!

M. Johnson a disposé des dortoirs dans un site à Sainte-Marguerite-de-Lingwick, dans le Haut-Saint-François. Il y organise des séances de démystification. «Les jeunes n'ont pas peur. Ils aiment ça.»

«Quand les parents voit que les en-

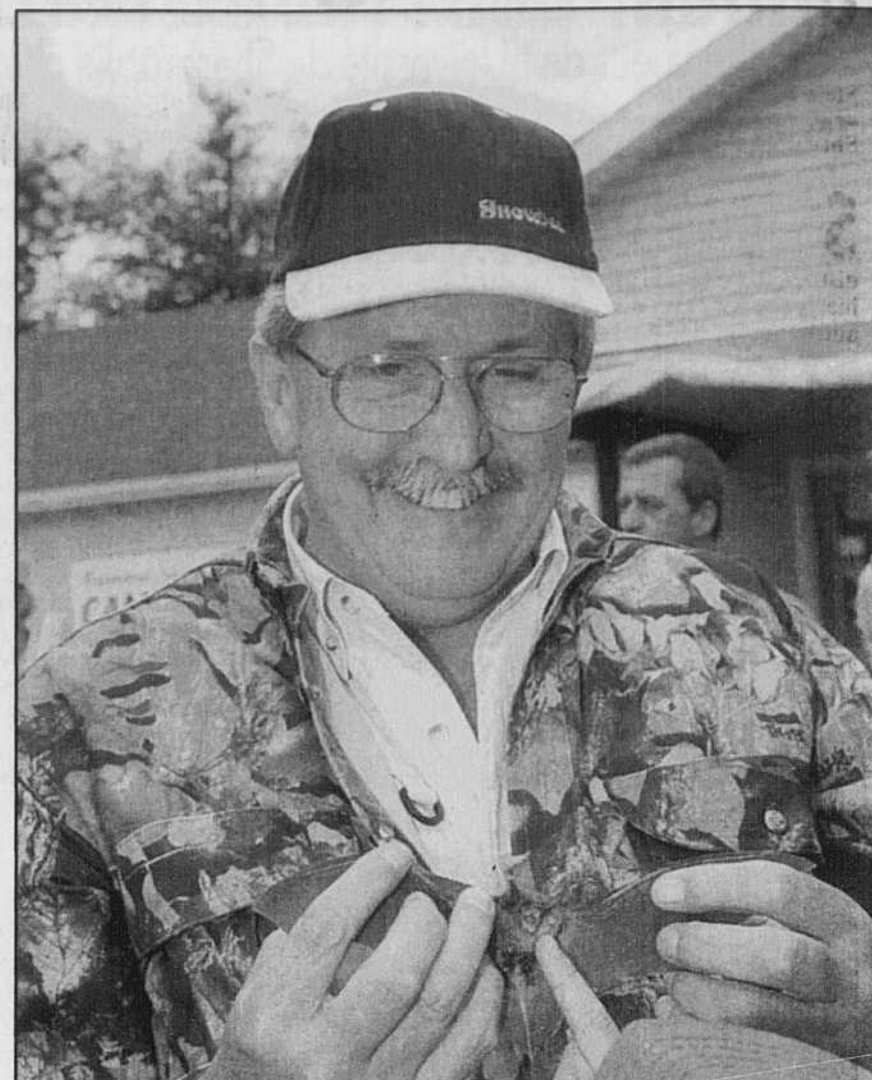


Photo Imacom, Claude Poulin

Le Sherbrookoise Gérard Johnson a organisé récemment une séance de démystification des chauves-souris. Il a aussi mis au point des dortoirs pour ces mammifères ailés.

fants n'ont pas peur, ils y touchent eux aussi.»

Certains de ses dortoirs ont été installés au marais Saint-François, à Sherbrooke. On peut communiquer avec le ministère de la Faune pour pouvoir participer à une visite.

Il subsiste une multitude de faussetés au sujet de ce mammifère ailé qui

ne s'attaque pas aux humains, jure Gérard Johnson. S'ils volent parfois au-dessus de nos têtes, c'est que les chauves-souris chassent les moustiques.

«Tout le monde dit connaître quelque chose sur une chauve-souris s'est accrochée. Je n'ai jamais pu parler à une personne à qui s'est arrivé», se plaint-il.

15 MILLIONS \$ EN INVENTAIRE

EN PLUS D'UN PRIX EXCEPTIONNEL, OBTENEZ À L'ACHAT, UN SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE INTÉGRÉ GRATUIT. VALEUR DE 999 \$

Liquidation

AUCUN PAIEMENT, AUCUN IN

EN PLUS D'UN PRIX EXCEPTIONNEL, OBTENEZ À L'ACHAT, UNE JUPE ET UN COUVERCLE GRATUITS. VALEUR DE 600 \$

AUTEUIL
4925, boul. des Laurentides
BLAINVILLE
1150, boul. Caré-Labelle
BROSSARD
6655, boul. Taschereau
CHÂTEAUGUAY
279, boul. d'Anjou

CHICOUTIMI
1657, boul. Saint-Paul
CHOMEY
3615, Autoroute Laval O.
DRUMMONDVILLE
3725, boul. G.-Couture
GRANBY
960, rue Principale

JOLIETTE
300, boul. A.-Barrette
LAFONTAINE
2391, boul. Labelle
LÉVIS
5220, boul. Rive-Sud
LONGUEUIL
620, place Trans-Canada

MANIWAKI
120, rue Principale Nord
MONT-LAURIER
592, boul. A. Paquette
PTE-AUX-TREMBLES
11750, rue Sherbrooke Est
QUÉBEC/VANIER
687, boul. P.-Bertrand Sud

REPERTIGNY
545, rue Notre-Dame
RIMOUSKI
905, rue Lausanne
ROCK FOREST
4796, boul. Bourque
ST-G.-DE-BEAUCE
18655, boul. Lacroix

ST-HYACINTHE
5400, boul. Laurier
ST-JOVITE
1525, route 117
STE-JULIENNE
1447, route 125
ST-LUC/ST-JEAN
122, rue Moreau

ST-V.-DE-PAUL
4583, boul. Lévesque Est
SOREL/TRACY
206, du Collège
TERREBONNE
1715, chemin Gascon
THETFORD-MINES
842, boul. Smith Sud

TROIS-RIVIÈRES O.
5825, boul. Royal
VAL-D'OR
1387, 6e Rue
VALLEYFIELD
885, boul. Langlois
VAUDREUIL
910, boul. Harwood

VICTORIAVILLE
54, rue Girouard
WEST ISLAND
14920, boul. Pierrefonds
NOUVEAU
LUN AU VEN: 9 à 21 h
SAMEDI: 9 à 17 h
DIMANCHE: 10 à 17 h

Les Témoins de Jéhovah aiment beaucoup Sherbrooke

Steve BERGERON

Sherbrooke

Sherbrooke recevra encore cet été 12 000 Témoins de Jéhovah, qui se réuniront au Palais des sports pour y tenir trois assemblées de district. Le premier de ces congrès s'est ouvert hier et se termine demain, tandis que les deux autres auront lieu les week-ends suivants.

«Nous recevons un peu moins de 4000 personnes chaque week-end, principalement des gens de la région montréalaise, mais également des gens de l'Estrie», précise Douglas Dunsire, responsable du service de presse pour le Congrès des Témoins de Jéhovah.

Sous le thème *Pratiquants de la Parole de Dieu*, le congrès a un objectif de ressourcement pour les Témoins. «Nous voulons aider les gens — les Témoins mais aussi les gens qui ne le sont pas mais qui s'intéressent à ces questions — à mettre en pratique les conseils de la Bible dans la vie de tous les jours.»

Témoignages, séminaires éducatifs et mises en scène théâtrales, relatant notamment un épisode de la Bible, sont utilisés pour appliquer les enseignements religieux aux situations pratiques.

«Les thèmes abordés cette année seront notamment la façon de bien choisir un conjoint,

l'éducation des enfants, la communication dans le couple et les familles monoparentales. Celles-ci font face à des défis particuliers, mais elles peuvent les relever avec succès en appliquant certains conseils pratiques», mentionne Douglas Dunsire.

De nouveaux fidèles

Le congrès sera aussi l'occasion d'accueillir de nouveaux fidèles par le baptême, le samedi midi. Depuis mai, les Témoins de Jéhovah du district en sont déjà rendus à 400 baptêmes.

«Nous aimons beaucoup Sherbrooke, car c'est une ville où nous sommes très bien accueillis. Le Palais des sports est toujours propre.»

Le même programme sera présenté lors des trois week-ends de congrès. Ceux-ci se dérouleront tous en français. L'entrée est gratuite, mais il reste toujours de la place, précise Douglas Dunsire. «Si quelqu'un souhaite s'y présenter, même s'il n'est pas Témoin de Jéhovah, il n'y a aucun problème.»

De mai à septembre, les Témoins de Jéhovah organiseront en tout 34 assemblées de district dans 23 endroits différents au Canada. Au Québec, il y a 22 000 membres actifs, et au Canada, 113 000.

Le nombre de ménages aptes au travail vivant de l'aide sociale

Au plus bas depuis 11 ans

Sherbrooke (GF)

Depuis la mise en place de la réforme de l'aide sociale, en 1989, jamais le Québec n'a connu un nombre aussi bas de ménages aptes au travail présents à la sécurité du revenu.

«C'est une indication éloquent d'un contexte économique très favorable et le résultat des efforts déployés par le gouvernement au chapitre des politiques de solidarité sociale et d'emploi», a déclaré le ministre de la Solidarité sociale, M. André Boisclair, en prenant connaissance des plus récentes données du Ministère.

Et cette tendance se vérifie également en Estrie, a rapporté l'adjoint du directeur du bureau régional, David Létourneau.

Selon les données compilées par son bureau, on note en effet une baisse de l'ordre de 26 pour cent entre 1996 et aujourd'hui. Toutefois, il faut préciser qu'en région, les données les plus récentes ont trait à la situation vécue en mars. On peut penser que le nombre a diminué encore en juillet.

En mars 2000 donc, selon les plus récents chiffres disponibles, on comptait 9682 ménages aptes au travail sur la sécurité du revenu, en Estrie. L'an dernier, en juillet, ils étaient 9816. Et en 1996 alors qu'on atteignait des sommets, ils étaient 13 084, soit 3402 ménages de plus.

Pour l'ensemble du Québec, les données englobent le présent mois de juillet. En juillet 2000, on compte 256 900 ménages aptes au travail, comparativement à 281 975 à la même période l'an dernier, ce qui constitue une diminution de près de 9 pour cent.

Par ailleurs, si l'on tient compte des données de 1996, année où le nombre de ménages aptes au travail a atteint un sommet, on note une diminution encore plus substantielle, soit de 29,2 pour cent, ce qui représente 106 084 ménages de moins qu'il y a quatre ans.

«Ces chiffres sont fort encourageants et illustrent bien la tendance à la baisse qui se poursuit depuis quelques années. Nous sommes sur la bonne voie et j'ai la ferme conviction que de plus en plus de ménages vont quitter l'aide sociale et retrouver le chemin de l'emploi», a conclu M. Boisclair.

Dans une seule direction sur le pont Saint-François

Sherbrooke

La Ville de Sherbrooke informe les automobilistes circulant dans le secteur du pont Saint-François que les travaux de réfection se poursuivent. Toutefois, à compter de dimanche 18h, il faudra noter que la circulation se fera

dans une seule direction sur le pont, et ce pour une durée de trois semaines.

Pour les automobilistes qui circuleront sur la rue Terril en direction ouest, la voie de détournement prendra les rues Kennedy, Eymard, Saint-François et King Est pour emprunter le pont Aylmer.

On suggère aussi comme trajet alternatif de prendre la rue parc jusqu'à la rue King Est.

Les jeux vidéo c'est notre affaire!!

DIMENSION
Achats, ventes et locations de jeux vidéo

Soulement \$189.99* pour un Dreamcast

À nos deux succursales:
Sherbrooke et Rock Forest
821-6000 822-4663

bleem! Venez réserver votre Bleem qui vous permettra de jouer à vos jeu PlayStation à même votre Système Dreamcast

*Après remise postale de 100.00\$ de SEGA. À l'achat d'un jeu avec le système (exclus jeux en promotion) Prix régulier: \$299.99

IRE À DES PRIX INCROYABLES!

JUSQU'À

tion 60%

INTERÊT AVANT 2001*

hik extra
SUPER SHOCK
SUPER CHOC

hik extra

hik extra

VISION
VA

The 6 Month Purifier Cartridge

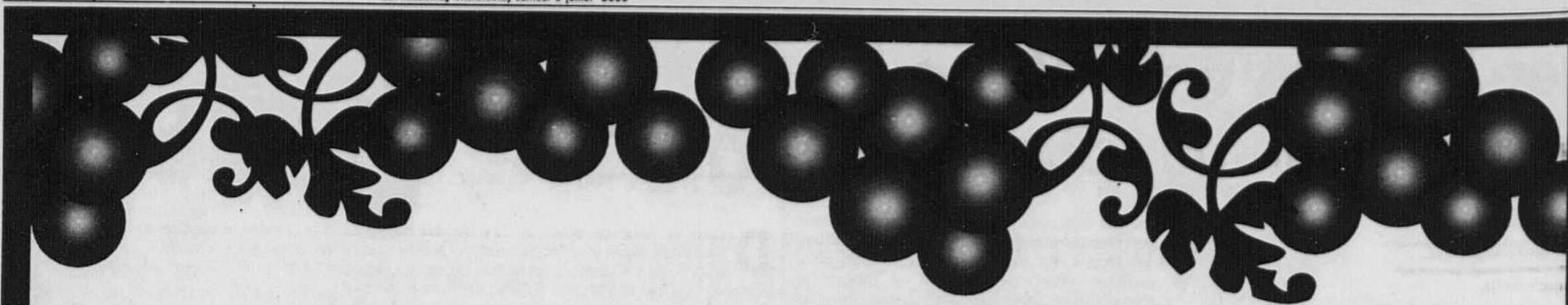
72h
PISCINES HORS-TERRE ET SPAS
INSTALLATION

CLUB PISCINE

SUJET À L'APPROBATION DU CRÉDIT. TAUX SUJET À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS. VOIR DÉTAILS EN MAGASIN.
* VOUS N'AVEZ QUE LA TPS ET LA TVQ À PAYER, AUCUN INTERÊT AVANT LE 12 JANVIER 2001.
**CONDITIONNELLE À LA TEMPÉRATURE. SUR INVENTAIRE EN STOCK.
PISCINE HORS-TERRE - INSTALLATION 72 h APRÈS ACCEPTATION DE LA LIVRAISON.
SPA - LIVRAISON 72 h APRÈS ACCEPTATION DE LA LIVRAISON.
CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET : www.clubpiscine.ca

25367

CERTAINS ARTICLES ET/OU CERTAINES PROMOTIONS PEUVENT VARIER D'UN CLUB PISCINE À UN AUTRE. - PHOTOS À TITRE D'ILLUSTRATION.



Le meilleur est arrivé dans votre épicerie.



La SAQ Alimentation propose maintenant
aux consommateurs des *Vins de Qualité Certifiée*.
Ces vins ont été jugés exceptionnels dans leur catégorie
par un groupe d'experts de l'industrie et sont offerts
en exclusivité dans les épicerie et les dépanneurs.

SAQ**ALIMENTATION**

Une tornade frappait le quartier Grantham, il y a un an

«Quand le ciel est sombre, j'ai peur»

Charlaine LAPLANTE

Drummondville

Jeudi, à 19h18, plusieurs citoyens du quartier Grantham de Drummondville ont levé les yeux au ciel en se remémorant la tornade subite qui avait, il y a un an, endommagé 125 unités de logement et touché plus de 325 personnes en seulement cinq minutes.

Heureusement, bien que déchainé, le tourbillon n'avait fait aucun blessé grave. Les dégâts matériels, eux, avaient dépassé les 4 millions \$.

Les toitures arrachées par le vent, les cabanons volants et les vitres cassées des véhicules automobiles font partie du souvenir collectif.

Sur les rues Richard, Dubois et Mélanie le sujet était jeudi sur bien des lèvres.

«Mon automobile avait été endommagée. Ma remise, elle, avait tout simplement changé de place. J'ai dû être évacuée du secteur. Tout était très bien organisé. Quelques semaines plus tard, plus rien n'y paraissait. Mais, quand le ciel est sombre et que le vent se lève, je suis peureuse, un peu», raconte France Rivard-Roger, de la rue Dubois.

Seulement quelques maisons plus loin, sur la même rue, Gilberte Fortin n'avait pas du tout été touchée, son logement se trouvant juste à côté du corridor ravagé.

«On se considère chanceux. Mais, la crainte subsiste. On ne sera peut-être pas épargné la prochaine fois», commente la dame.

Chacun a son récit, ses anecdotes à conter.

Rue Richard, Nancy Turner raconte, comme si c'était hier, comment ça s'est passé chez elle.

«J'habitais avec ma sœur. Ses deux garçons se baignaient chez le voisin. Il s'est mis à pleuvoir. Quand ma sœur a vu les arbres presque couchés, elle a rapidement fait rentrer les enfants. Quelques secondes plus tard, un bout de toit passait tout près. On dit que c'est du passé mais certains immeubles du quartier ont subi des réparations jusqu'à il y a pas si longtemps.»

Dans La Tribune du 10 juillet 1999, un reportage racontait l'histoire de famille Rodier de la rue Mélanie qui avait été durement touchée par le sinistre.

Jeudi, à notre passage, Martin, Guylaine et leurs deux enfants Cynthia et Mathieu en avait encore beaucoup à dire.

«Quand il tonne, les enfants pensent beaucoup à la tornade encore. Même que chaque fois, mon garçon est subitement atteint de problèmes gastriques. Cette situation nécessitera un suivi psychologique», explique la maman.

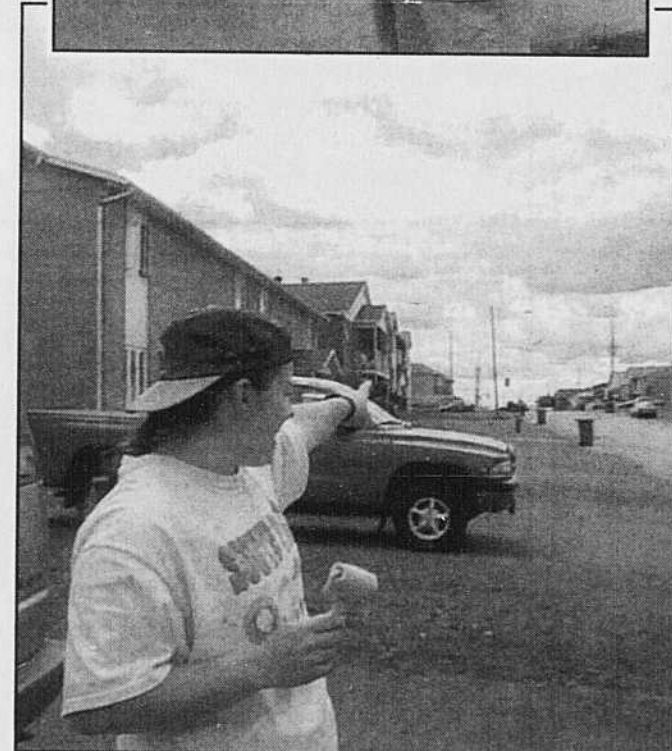
«La maison a été remise à neuf. Il ne reste que des mauvais souvenirs. L'été passé a été complètement gâché et toute l'année a été difficile. Je suis vacances et il me reste encore de la peinture à faire. Toute cette histoire nous a pris beaucoup de notre temps. Et, nous demeurons tous craintifs. Maintenant, ça fait un an. Nous devrions aller chercher une grosse bière et fêter ça avec les voisins», lance Martin Rodier.

45 000 \$ à la Ville

Du côté de la Ville de Drummondville, les dépenses reliées à la tornade ont totalisé 45 000 \$. Le directeur général de la Ville, Gérard Lapiere, explique que ce montant a dû être pris à même le budget d'opération puisque le gouvernement n'a octroyé aucune aide financière.

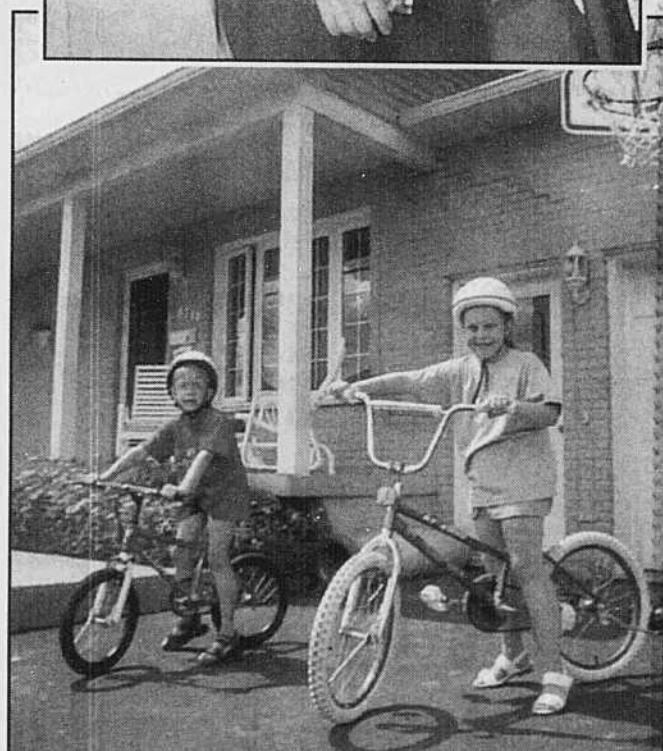
«Le bilan est quand même positif parce qu'il n'y a eu aucun décès et aucun blessé. Pour ce qui est de notre méthode d'intervention, nous étions prêts à faire face à une situation plus grave. Quatre semaines après l'événement, tout était revenu à la normale. Cependant, à l'intérieur de ce périmètre, les gens demeurent plus aguerris aux forts vents», indique M. Lapiere.

Du côté d'Autobus Girardin, où l'usine ainsi que quelque 300 véhicules avaient été endommagés, les assurances ont couverts la majorité des dommages. Tout comme la Ville, l'entreprise n'a pas été éligible au programme d'aide aux sinistrés du gouvernement du Québec.



Photos La Tribune, Charlaine Laplante

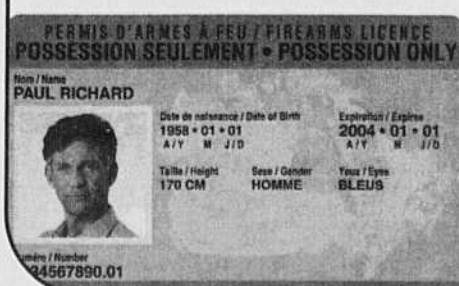
Il y a un an, une tornade endommageait 125 unités de logement du quartier Grantham, à Drummondville, affectant ainsi plus de 325 personnes en seulement cinq minutes. La nature déchainée avait endommagé également de nombreux véhicules d'Autobus Girardin. Jeudi, le ciel était bleu et calme au dessus des habitations de la rue Dubois et de l'usine d'Autobus Girardin. A gauche, en haut, France Rivard-Roger; en-dessous, Nancy Turner. A droite, en haut, Gilberte Fortin; en-dessous, Mathieu et Cynthia Rodier, 6 ans et 7 ans.



Obtenez votre permis d'armes à feu MAINTENANT !

C'est moins cher !

Seulement 10 \$ pour le permis de possession (60 \$ après le 15 octobre).



C'est plus simple !

Un nouveau formulaire d'une seule page.



C'est plus facile !

Une équipe se rendra près de votre localité cet été pour vous aider à remplir votre formulaire.



Pour plus d'information et pour obtenir des formulaires et de l'aide à les remplir : **1 800 731-4000** www.ccaf.gc.ca

À Notre-Dame-des-Bois

Place au Festival d'astronomie populaire

Venez fêter avec nous!

30 ANS

MAGOG

DION CHEV OLDS

1970-2000

30 ans

Avec la même direction
Avec le même service personnalisé
Avec les mêmes prix imbattables

Merci!

30 ans

Avant d'acheter ou de louer votre prochain véhicule voyez une équipe de confiance! Nous vous offrons plusieurs promotions, des taux de financement avantageux et tous rabais existants

Gilles Dion

Richard Dion

Serge Malo

Luc Thivierge

Marcel Vachon

Yves Gaudreau

Martin Roy

Une maison de confiance depuis 30 ans

2200, rue Sherbrooke, Magog
(819) 843-6571

Ronald MARTEL

Notre-Dame-des-Bois

Le meilleur moyen pour les habitants de la Terre d'explorer l'espace dans lequel flotte leur planète reste l'oeil nu ou le télescope, même si l'an 2000 est là, que les scientifiques tentent de découvrir de nouvelles planètes et spéculent sur les structures de l'univers... Les moyens de le scruter restent limités.

Dans le cadre du Festival d'astronomie populaire, cette fin de semaine, les passionnés du cosmos auront accès au site par excellence au Québec pour l'exploration de l'univers, soit le mont Mégantic.

Et c'est aussi la seule occasion durant l'année où les amateurs d'astronomie pourront mettre l'oeil au télescope

Populaire, situé à quelques mètres seulement de l'Observatoire scientifique, et qui sera transformé en observatoire-planétarium, grâce à un système multimédia qui en fait une véritable machine à voyager dans le temps et l'espace.

Activités nocturnes

Les activités majeures de ce Festival se dérouleront évidemment la nuit, à l'intérieur comme à l'extérieur de l'ASTROLab du Parc du Mont-Mégantic. Les festivaliers pourront échanger en tout temps avec des animateurs et des astronomes amateurs directement sur place.

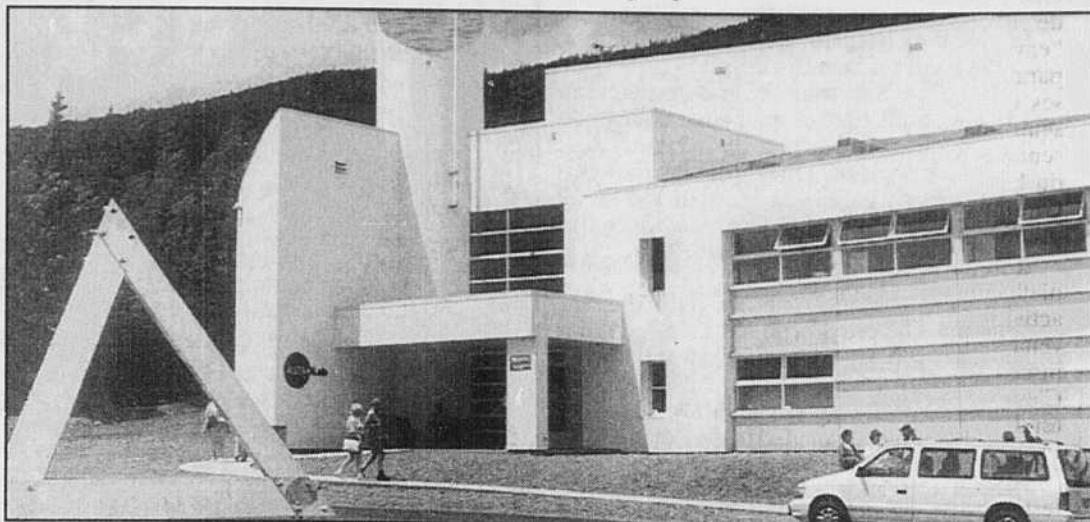


Photo Archives, La Tribune

Les activités majeures de ce Festival se dérouleront évidemment la nuit, à l'intérieur comme à l'extérieur de l'ASTROLab du Parc du Mont-Mégantic.

de 1,6 m de l'Observatoire du Mont-Mégantic, réservé tout le reste de l'année aux scientifiques des Universités Laval et de Montréal...

Ce télescope est le plus puissant de l'Est de l'Amérique du Nord. Il y a aussi le télescope de 60 cm de l'Observatoire

Dix-huit ateliers de vulgarisation en astronomie s'offrent à tous les participants de tous âges et de tous niveaux, à l'école de Notre-Dame-des-Bois, le samedi 8 juillet de midi à 17 h.

Univers mystérieux

Une conférence populaire ayant pour titre «Notre Univers mystérieux: forces inconnues et masse manquante», le samedi 8 juillet à 20 h, donnée par Stéphane Courteau, astrophysicien et professeur de physique et d'astronomie à l'Université de Colombie-Britannique saura intéresser les plus curieux.

Il s'agit donc de la 17e édition de ce Festival, présenté jusqu'à dimanche soir, à l'ASTROLab du Mont-Mégantic, où on peut s'informer en signalant le numéro (819) 888-2941, ou sur le site Internet astrolab.qc.ca.

Les émotions sont garanties, puisque l'exploration de l'espace fascine notre imagination et l'immensité d'un ciel étoilé transporte le cœur. Mais attention, car l'infinité de l'univers questionne aussi l'intelligence!



PRO SAT C.L. ENR.

Installation d'antennes paraboliques
Bell Expressvu • Star Choice

Christian Lampron, propr.

Tél. : (819) 843-3949

Cell. : (819) 571-0065

24940



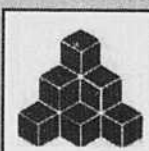
s'associe à la 22^e édition de la Traversée Internationale du Lac Memphrémagog

Le 22 juin dernier avait lieu la conférence de presse officielle où Provigo annonçait sa participation à titre de commanditaire majeur de la 22^e édition de La Traversée Internationale du Lac Memphrémagog qui se tiendra du 18 au 23 juillet prochain. Pour cette occasion, La Place de la Fête Provigo accueillera les enfants et leurs parents avec un programme d'animation très varié et de nombreuses surprises!



De gauche à droite : M. Steeves Gleeton, Directeur des opérations chez Provigo ; M. Jean Pelchat, propriétaire du Provigo de Magog ; Yuko Matsuzaki, en quête d'un record Guinness (l'aller retour du Lac Memphrémagog), nagera pour venir en aide aux enfants malades de la région de Magog ; Vigo, la mascotte des supermarchés Provigo et M. Martin Dussault, Président d'honneur de l'événement.

24983



ACQ-ESTRIE

Le Comité Énergie ACQtion
l'Association de la construction - Région Estrie

Retour sur le super-conférence
du 30 mai 2000

Conférencier invité : M. Albani Boudreau

Le Comité ACQtion parainné par l'Agence d'efficacité Énergétique a tenu son 4e super conférence le mardi 30 mai dernier.

M. Albani Boudreau, chargé de contrats-entretien chez Bombardier produits récréatifs, nous a fait l'honneur d'être conférencier à cet événement. Le sujet a suscité un si vif intérêt que le conférencier a tenu en haleine les participants même après 45 minutes d'une présentation des plus consistantes. Cette conférence avait pour but de permettre aux participants d'identifier des pistes pouvant mener à des projets d'économie d'énergie et également de démontrer que plusieurs économies d'énergie sont à portée de main.

Les principaux sujets discutés furent axés principalement sur l'éclairage, l'automatisation, les murs solaires, la conversion, la gestion et l'optimisation pour finir le plan de match des projets futurs chez Bombardier.

M. Boudreau nous a expliqué : l'économie d'énergie... c'est quoi?

- C'est :
- bien gérer nos ressources énergétique
 - utiliser les bons équipements aux bons endroits
 - optimiser l'utilisation de ceux-ci
 - et de revoir nos façons de faire (type d'énergie, équipements, bâtiments, etc.)

C'est beau parler d'économie d'énergie... « Oui mais quand?? » Il nous a expliqué que la mentalité des industriels c'est : « Quand ça va bien... on a de l'argent, mais pas le temps! On y accorde peu d'importance et personne ne s'en occupe! Mais quand ça va moins bien... c'est important de bien gérer l'énergie. On n'a pas d'argent, ni le temps et on est trop occupé à éteindre les feux. »

Pour Bombardier, les projets réalisés dans le cadre d'économie d'énergie furent :

- la conversion de l'éclairage des bureaux et usines de Valcourt
- l'installation des murs solaires à l'usine motomarines et bâtisse médiane
- l'automatisation des équipements (via un réseau bâtiment) à Valcourt
- l'automatisation et la gestion à distance de l'édifice de Sherbrooke
- l'installation de détecteurs de mouvement à Sherbrooke
- la conversion d'unités de compensation d'air en système en « H »

Le recouvrement sur l'investissement de tous ces projets est d'une moyenne de un an et demi.

Pour finir, M. Boudreau nous a fait part des projets futurs pour les usines Bombardier de Valcourt et de Sherbrooke.

Toutes personnes désireuses d'avoir plus de détails sur cette conférence, vous pouvez rejoindre notre bureau aux coordonnées suivantes :

En collaboration avec :

Québec

Agence de l'efficacité
énergétique

Information :

Association de la construction
du Québec
Région Estrie

Tél. : (819) 566-7077
Télec. : (819) 566-2440

24819

À Saint-Georges-de-Windsor

C'est parti pour le festival des Vins et Fromages

Sylvie PION

Saint-Georges-de-Windsor

Chargé de nuages, le ciel s'est finalement éclairci, laissant place au soleil pour la traditionnelle parade marquant le début du Festival des Vins et Fromages de Saint-Georges-de-Windsor. Jusqu'à dimanche, les gens pourront y déguster les produits de fromageries et vignobles, choisir les meilleurs fromages du Québec tout en se prélassant sur le site où plusieurs activités sont offertes.

Hier soir, ils étaient nombreux à s'être massés devant l'église de Saint-Georges-de-Windsor pour l'ouverture de l'événement qui coïncidait avec l'envolée de ballons multicolores. La parade a charmé petits et grands avec ses chevaux, voitures anciennes, amuseurs publics et mascottes. Des représentants d'autres festivals, le Festival du lait de Coaticook et le Festival des Gourmands s'étaient déplacés pour y prendre part.

Entourée de parents et d'amis, Danielle Fredette a choisi de profiter des activités du festival. Pour la dame provenant d'Asbestos, cet événement est inscrit au programme chaque année. C'est l'occasion de fraterniser et déguster le fromage dans le petit lait de la Fromagerie Proulx.

«Nous venons depuis les débuts du festival. Je crois que c'est la parade de ce soir que j'ai le plus aimée parce qu'il y avait de l'animation, comparative-ment aux autres années. Nous resterons pour les spectacles et reviendrons durant la fin de semaine, entre autres pour Carmen Campagne. Nous aimons

bien aller dans les différents festivals en région, surtout pour les spectacles, la bouffe et les activités en plein air. Nous espérons que la température sera avec nous demain», affirme-t-elle.

L'édition 2000 représente un tournant pour l'événement en place depuis huit ans. Remplaçant le Festival du fromage, le Festival des Vins et Fromages propose un concours provincial qui vise à déterminer quelles fromageries concoctent les meilleurs produits. Aujourd'hui et dimanche, les festivaliers sont invités à faire un arrêt dans la salle de l'école pour y goûter les fromages et voter. Les résultats seront dévoilés dimanche à 16h.

«Nous leur donnons une assiette contenant plusieurs variétés de fromages et après les avoir goûtés, les gens sont invités à indiquer leurs préférés. Nous avons 18 sortes qui viennent de six fromageries, entre autres de la Laiterie Chalifoux, l'Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac et du Groupe Cayer. C'est l'occasion pour les gens de découvrir des fromages qu'ils ne connaissent pas, car on retrouve du brie double crème, du cheddar doux, de l'emmenthal, du suisse ainsi que quatre sortes de brebis et chèvre», précise M. Maurice Poirier.

Même s'ils ont conservé des activités des éditions précédentes, les organisateurs ont bonifié la programmation contenant plusieurs spectacles, dont ceux de la populaire Carmen Campagne aujourd'hui à 11h et du Boogie Wonder Band à 21h. Divisé en sections autour de l'église et de l'école primaire, le site comprend des manèges, jeux gonflables, un coin restauration, une scène extérieure, un chapiteau de même que des stands avec artisans et



Photo La Tribune, Sylvie Pion
Les gens peuvent déguster des fromages et des vins en plus de participer au concours provincial visant à faire élire les meilleurs fromages du Québec. Arthur Morin, Maurice Poirier, et Raymond Roy nous en proposent une grande variété.

vignobles. Le terrain du presbytère a été transformé en lieu d'accueil des roulottes et motorisés. Outre les amateurs publics et de l'animation avec Star Flash, un bar-terrasse, des chansonniers et des jeux de guerre Arnold sont présents sur le site.

Aujourd'hui, le programme comprend le déjeuner des organisateurs, tir de tracteurs et soirée sous la tente. Une messe à l'église, un gala folklorique, un mud drag provincial, une partie de tir d'érable et la vache qui «boose» meublent la journée de dimanche.

Un mandat d'arrestation émis contre Maxime Moreau

Gilles DALLAIRE

Magog

Un mandat d'arrestation a été émis contre Maxime Moreau, un jeune homme de 20 ans qui, mardi, en fin d'après-midi, s'est volatilisé dans la forêt au terme d'une chasse à l'homme menée à une vitesse d'enfer qui a commencé à Saint-Élie-d'Orford et s'est terminée à Cherry River.

Des accusations de possession d'une voiture volée, de conduite à une vitesse excessive et de maniement négligent d'une arme à feu pèsent sur lui.

Moreau qui, malgré son âge relativement jeune, a eu maille à partir avec la justice assez souvent, pour possession de stupéfiants notamment, a été aperçu au volant d'une automobile volée à Magog le 25 juin par un automobiliste qui s'est lancé à sa poursuite et l'a rejoint à la hauteur du douzième trou du terrain de golf du Manoir des Sables. Il est alors descendu de la voiture en tenant dans ses mains une arme qu'il aurait braquée en direction de trois golfeurs. Il s'est ensuite enfui dans la forêt.

Jeudi, il aurait appelé les policiers de la Régie de police de Memphrémagog au moyen d'un téléphone cellulaire pour leur dire qu'il ne se livrerait pas volontairement.

La source de Stanstead fermée

Stanstead (GD)

La source située en retrait du boulevard Notre-Dame où de nombreux résidents de Stanstead s'approvisionnent en eau potable depuis des années et des années sera fermée le 15 août.

Sa fermeture a été décidée à la recommandation du ministère de l'Envi-

ronnement qui la juge trop près du boulevard Notre-Dame et d'un pâturage.

Des échantillons de son eau sont prélevés régulièrement pour analyse depuis 1992. Une seule de la centaine d'analyses faites depuis huit ans a décelé une légère contamination, ce qui a forcé Stanstead à la fermer pendant deux semaines.

FRAISIÈRE ARMAND CÔTÉ

APPORTEZ VOS CONTENANTS
AUSSI SERVICE DE FRAISES CUEILLIES
• 1ère FRAISIÈRE ROUTE 147, PASSÉ MILBY
HEURES D'OUVERTURE : 7 h à 19 h
Téléphonez avant de vous rendre
6225, ROUTE 147, COMPTON (819) 835-9136



Sylvie Marcheterre
M.P.s.
Psychologue

Psychothérapie et consultation individuelles auprès d'adultes et de personnes âgées.

Pour information ou rendez-vous :
829-1129

Canadian Tire... le magasin du

service auto du Canada

FREINS AVANT POSÉS 89⁹⁹
Plupart des autos, camionnettes et fourgonnettes

CE SERVICE COMPREND:

- Pose de plaquettes de choix neuves CERTIFIED^{MD}
- Inspection des fixations et axes d'étriers, des disques (usure ou endommagement ou les deux), du système hydraulique (fuites)
- Appoint du liquide de freins

Cette offre expire le 15 juillet 2000

Des épreuves de freinage ont démontré que les plaquettes métalliques CERTIFIED^{MD} arrêtent le véhicule plus rapidement que les autres marques nationales de renom testées.*

* Selon des épreuves de freinage au dynamomètre.

NE PAYEZ PAS AVANT 90 JOURS*



- AUCUN ACOMPTÉ
- AUCUNS FRAIS D'ADMINISTRATION
- AUCUN PAIEMENT ET AUCUN INTÉRÊT AVANT 90 JOURS*

* Offre valide seulement sous réserve d'approbation du crédit lorsque vous utilisez la carte Canadian Tire et que la demande de paiement différé est faite à la caisse au moment de l'achat. Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre centre-auto Canadian Tire.

Cette offre s'applique à tous les services d'entretien avec pose offerts dans notre centre-auto. Cette offre comprend aussi les pneus et les batteries.

Montant minimum de la facture : 150 \$.

Offre en vigueur jusqu'au 15 juillet 2000



SHERBROOKE
1850, rue King Ouest
566-1161

FLEURIMONT
1645, rue King Est
566-5993



SF99-1553

Mettez toutes les chances de son côté!



La prise quotidienne d'**acide folique** au moins un mois avant la grossesse réduit les risques de spina-bifida, une malformation de la colonne causant des handicaps permanents.



Informez-vous à l'Association de spina-bifida et d'hydrocéphalie de l'Estrie (819) 822-3772

Opinions

La Tribune Raymond Tardif, Président et Éditeur
Jacques Pronovost, Rédacteur en chef

ÉDITORIAL

Des états généraux sur la langue... Pour qui ?



Jean-Guy DUBUC

Quand le premier ministre Lucien Bouchard a promis la tenue d'états généraux sur la langue, on s'est dit qu'il voulait faire plaisir à l'aile la plus exigeante et la plus bruyante de son parti. Pour conserver l'unité, il faut satisfaire les uns et les autres aux moments opportuns. Quand, deux mois après le congrès du parti et son vote de confiance, il a nommé Gérald Larose président de la commission, les plus compréhensifs des

à la loi 101, à peu près tous regroupés dans l'ouest de Montréal, méritent-ils de sortir la grande artillerie? Avec les quelques millions qu'elle va coûter, on pourrait ouvrir quelques lits de plus dans les urgences, embaucher des médecins, soulager des souffrances injustes et peut-être sauver des vies. Bref, a-t-on vraiment besoin, éthiquement parlant, de dépenser des millions pour corriger quelques personnes en en laissant souffrir tant d'autres? La nécessité d'une telle commission ne peut pas facilement convaincre une population consciente des plus cruels besoins du Québec d'aujourd'hui.

L'accord s'est fait, presque partout, sur la nécessaire utilité de la loi 101. Même que la semaine dernière, à New York, devant l'UNESCO, le gouvernement fédéral lui-même a défendu la loi québécoise, expliquant au monde que le Québec avait besoin d'une législation capable de défendre le français au sein de la mer anglophone ambiante. Que des individus entêtés s'obstinent à ne pas respecter la loi, c'est normal: ils sont bien plus nombreux, les esprits réfractaires, à ne pas respecter les limites, sur nos routes, sans qu'on se croit obligé de créer les

états généraux de la vitesse... Pourquoi sortir les tanks et les canons antichars pour combattre des francs-tireurs dispersés?

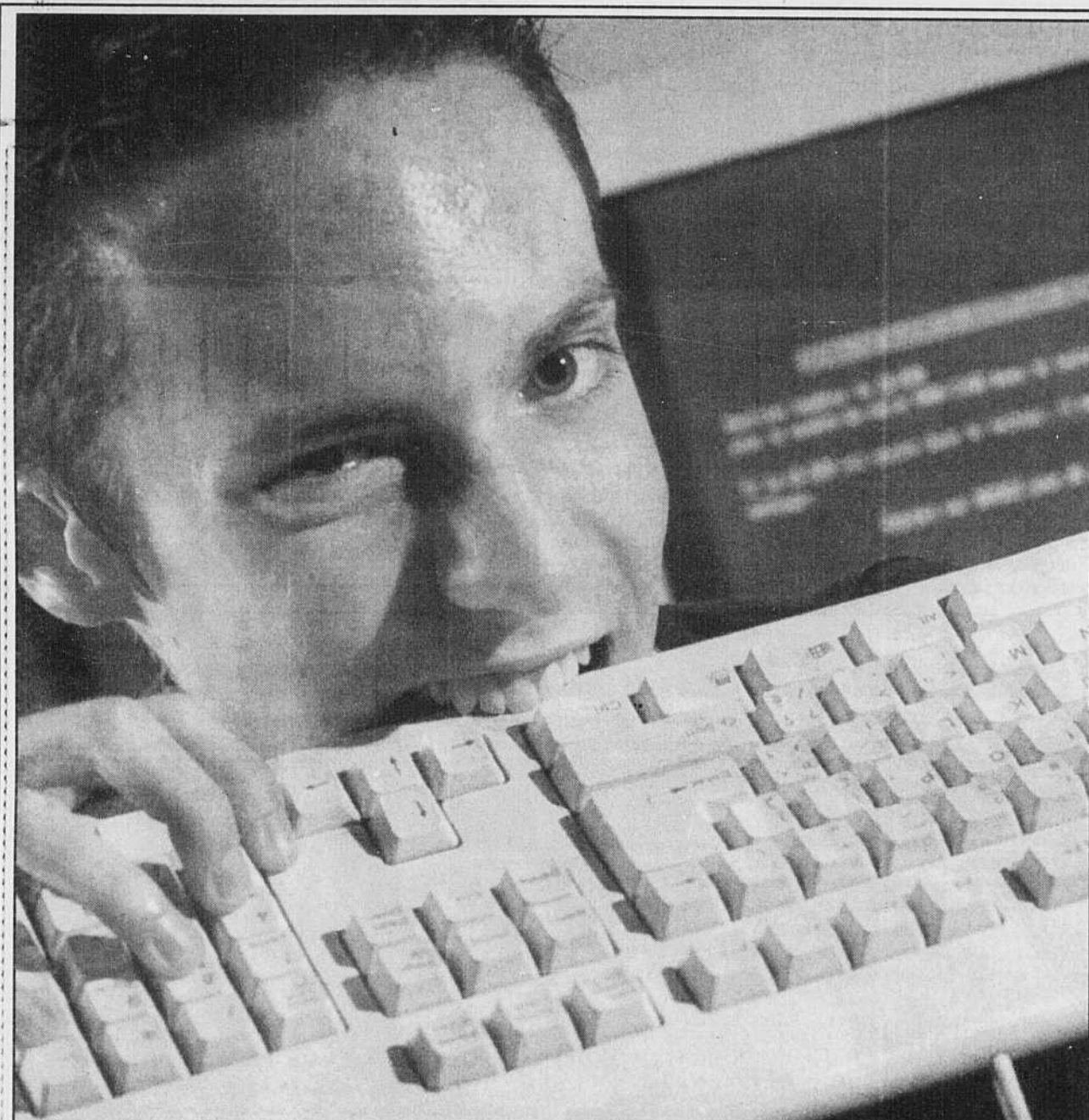
Pourtant... Si cette étrange commission peut servir à valoriser le français, si elle travaille à le faire respecter, si elle peut entendre les francophones qui le massacrent sur nos scènes et sur nos ondes, si elle peut partout susciter l'intérêt pour une belle langue commune, si, finalement, elle peut faire aimer le français autant chez les francophones que chez les autres, elle pourra être utile.

Un indice prometteur: la présence de deux anglophones sur la commission, dont celle de Gary Richards, ex-président des Townshippers, qui préfère l'échange à l'affrontement, qui recherche la paix plutôt que la guerre, malgré la dénonciation de certains de ses compatriotes à l'esprit encore trop obtus.

La commission doit faire la preuve qu'elle n'est pas une simple concession faite à des intolérants mais un pas vers une paix plus harmonieuse entre Québécois. Pour faire patienter les malades qui attendent d'entrer à l'hôpital.

analystes se sont posés des questions: pourquoi choisir un partisan aussi combatif et aussi radical à la tête d'un organisme gouvernemental prétendument objectif, avec mission d'écouter et de proposer des consensus? Non que M. Larose n'aime ni ne connaisse sa langue; mais ici, à la tête d'un organisme touchant une question aussi explosive, il faut une délicatesse à laquelle l'ex-président de la CSN ne nous a pas habitués.

Pourquoi de tels états généraux? Pourquoi une commission? Et pourquoi Gérald Larose? Les quelques manquements



Ils ont à peu près entre 20 et 30 ans, ont pratiquement appris à lire en jouant au Nintendo. L'internet est leur univers. Ils s'y sentent, si c'est possible, encore plus chez eux que dans n'importe quel autre endroit au monde. Le net n'a plus de secrets pour eux.

La souris au bout des doigts



Denise GRONDIN DÉBUT DE SIÈCLE

Ils sont nés avec une souris au bout des doigts. Pas le genre de souris que l'on attire avec un bout de fromage pour s'en débarrasser parce qu'elle fouille dans nos réserves alimentaires. Non, la souris qui clique, qui double clique et qui dirige, de sa belle grosse flèche, le regard de l'internaute sur l'écran d'ordinateur.

Ils ont à peu près entre 20 et 30 ans, ont pratiquement appris à lire en jouant au Nintendo. L'internet est leur univers. Ils s'y sentent, si c'est possible, encore plus chez eux que dans n'importe quel autre endroit au monde. Le net n'a plus de secrets pour eux.

Ils voyagent, magasinent, font leurs transactions bancaires sur le net. Ils lisent des livres numérisés, consomment de la musique sous forme de MP3, ont des amis partout dans le monde, des amis qu'ils n'ont peut-être jamais vus dans la vraie vie, mais qui deviennent pour eux des confidents et des ressources extraordinaires. Leur réseau de contacts est illimité.

Ce sont les enfants de la génération Net. On ne le réalise peut-être pas bien encore, mais ils sont les détenteurs de la clé de voûte de l'économie de demain. Quand on parle de la nouvelle économie, c'est à eux d'abord qu'on s'adresse.

Bien des jeunes de cette génération sont des entrepreneurs dans l'âme, mais leurs méthodes et leurs rêves diffèrent grandement de ceux de leurs aînés.

Ainsi, contrairement à ces derniers, les membres du très sélect club de la génération net se réservent le droit de prendre des risques et refusent toute forme de hiérarchie qui gouverne aujourd'hui notre monde.

Très scolarisés pour la plupart, ils auraient la possibilité de travailler dans des entreprises bien établies et bien co-

tées, mais plusieurs d'entre eux s'y refusent, alors pourtant que c'était le rêve de tout individu il n'y a pas si longtemps. Non, eux, ils créent leurs propres compagnies avec leurs propres moyens même si ces derniers sont limités et que les risques associés au démarrage sont grands.

Leurs entreprises sont virtuelles. Vous ne les retrouverez donc souvent que sur le net. Pour eux, nul besoin d'édifice impressionnant dans un quartier huppé, ni de décoration branchée ou sophistiquée. Ils offrent des services qui n'ont aucun rapport avec le genre d'entreprises que nous connaissons aujourd'hui.

Et ils font des fortunes avec leur concept. Souvent, seuls, dans leur sous-sol (ou alors dans celui de leurs parents!), ils mettent sur pied des logiciels, des sites web, des services informatiques très performants qui entrent directement en compétition avec les entreprises «officielles» si l'on peut s'exprimer ainsi. Leurs coûts d'opération sont infimes puisqu'ils n'ont pratiquement aucune dépense associée.

Vous pourriez les croiser dans la rue et vous ne vous douteriez jamais que ces jeunes ont un succès aussi phénoménal. Chez eux, les signes de richesse sont quasiment proscrits. Pas de vêtements signés par de grands couturiers, ni de voiture de sport, ni d'appartement/condo/résidence dans une île des tropiques. Tout ce qu'ils gagnent ou presque, ils le réinvestissent dans les affaires.

Comme par le passé, cette génération est subversive et souhaite le changement. La jeunesse a toujours voulu faire la révolution avec des idées. C'est même, quand on y pense, la base de toute évolution sociétale.

Ce qui est une première dans l'Histoire cependant avec la génération Net, c'est qu'elle détient à n'en pas douter les rênes d'une révolution industrielle incroyable. Avec son monde virtuel, cette génération risque de changer à tout jamais notre façon de faire des affaires. Le réalise-t-elle? Peut-être pas. Le réalisons-nous? Permettez-moi d'en douter...

TRIBUNE LIBRE

Ode à ma langue

Tu es lien à des origines jamais effacées
Entre la nuit des ténèbres et la nuit de lumière
Devant les traits rapides de ton carquois de feu
Tes détracteurs s'enfoncent, éperdus
Sous ta loi du silence, tes mécanismes de contrôle,
Ton caractère symbolique, tes comités
Qui s'éternisent à ne pouvoir s'entendre...

Tu es à reconstruire sans cesse
Et tu es plaisir à affiner,
À embellir comme unique richesse.
Tu es projet d'avenir.
Creuset d'expériences personnelles,
Art de courtoisie, de rythmes et de sous,
Moteur de sensations et source d'émotions.

Tu es aussi boulet ou de forçat ou de canon!
Tu es Mère éducatrice et pourtant,
Tu es comme une enfant.
Ce qui t'intéresse ce n'est que de faire le chemin,
D'aller et de venir et de sauter!

De n'en avoir jamais assez, d'être plus forte que le chemin
De courir plus vite que le chemin.

Tu es conscience, culture, génie, chaleur. Sans cesse répudiée, reconquise et recommencée
Car rien n'est définitif avec toi.
Tu es fête, déchirure, diversions et controverses.

Pour toi, c'est d'aller, de ne pas arriver,
De trotter dans la procession des mots ordinaires,
Dans la chanson des ménestrels de la francophonie.

Pour toi, le cliquetis des mots
A remplacé celui des armes et des drapeaux!

Tu es comme une jeune Espérance
Jamais vieillie, jamais parfaite,
Puisse-tu écrire la Fraternité
Sur chacune des pierres de nos cités et de nos demeures!
Je ne peux construire demain sans toi
Car c'est toi ma maison.

Marie-Thérèse Robert Bélanger
En réponse à la collation
des grades, 17 juin 2000

Le CRTC doit réviser ses exigences en regard de la décision de COGECO

La FTQ-Estrie déplore au plus haut point la décision de Cogeco de faire disparaître son bulletin de nouvelles régionales du midi à CKSH Télévision. Cette disparition de «Midi Édition Estrie» constituera une perte indiscutable pour Sherbrooke et toute la région estrienne, car l'information joue un rôle essentiel dans une société.

La voix de notre région sera désormais plus difficile à entendre, de même que celle de tous les groupes et individus qui veulent (...) faire connaître les enjeux des dossiers qui mobilisent leurs énergies.

Les nouvelles de la tête du réseau de Radio-Canada occuperont, certes, le temps d'antenne, à la place de «Midi Édition Estrie», mais elles ne pourront jamais remplacer les informations régionales (...)

Le sacro-saint critère de la cote d'écoute ne devrait pas être le seul à s'appliquer dans les circonstances, comme le voudrait Cogeco, pour justifier le retrait de l'antenne de «Midi Édition Estrie». Les ondes sont du domaine public et les entreprises qui les utilisent doivent assumer des obligations en retour.

Ce qui nous amène à nous interroger sur le rôle du CRTC (le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes) dans ce dossier. Cet organisme fédéral qui régit l'utilisation

des ondes, qui accorde les licences d'exploitation et reçoit les engagements donnés en contrepartie par les entreprises requérantes, entend-il intervenir ici? Laissera-t-il passer cette décision de Cogeco sans rien dire?

De l'avis général, les exigences du CRTC à l'égard des diffuseurs se seraient grandement relâchées au cours des dernières années. Une décision comme celle que vient de prendre Cogeco à CKSH ne devrait-elle pas être l'occasion, pour le CRTC, de mettre à jour et de resserrer ses exigences en matière de service d'information à la population?

Après tout, l'information n'est pas un produit commercial. C'est une condition de base à l'exercice d'une saine démocratie. En retour du privilège d'exploiter à profit un bien public, comme le sont les ondes, une entreprise de radio ou de télévision ne devrait-elle pas être tenue de fournir un minimum de service d'information à son auditoire?

Que le CRTC se manifeste et dise clairement à la population ce qu'il exige en cette matière des radiodiffuseurs.

Gilles Léveillé
Représentant régional
FTQ-Estrie

NDLR: La Tribune publie gratuitement les opinions des lecteurs. Les sujets d'intérêt local ou régional ont la priorité, et nous ne nous engageons pas à publier toutes les lettres reçues. Les lettres doivent être courtes et nous nous réservons le droit de les abréger. Chaque lettre doit être signée et comporter l'adresse complète de l'auteur avec son numéro de téléphone. Ces renseignements restent confidentiels, seuls les noms de l'auteur et de la ville d'origine apparaîtront dans le journal. Les lettres anonymes comme les lettres injurieuses ne seront pas publiées.

Le rédacteur en chef

ADMINISTRATION		RÉDACTION		PUBLICITÉ	TECHNOLOGIE	PRE-IMPRESSION & PRODUCTION	COMPTABILITÉ	TIRAGE
Raymond Tardif Président et éditeur	René Morin Vice-président Finances et administration	Jacques Pronovost Rédacteur en chef	Maurice Cloutier Directeur de l'information Michel Morin Éditorialiste	Françoise Fournier Directrice		Stéphane Beaumont Éditeur en chef Adjoint au directeur	Pierre Veillé Contrôleur	Julianne Poulin Gérante du crédit André Casteau Directeur Serge Nadon Adjoint au directeur

Mes voisins et moi

Luc Larochelle



Mes voisins acceptent que mon ancien garage serve maintenant de maison, bien que la Ville ne l'entende pas ainsi et ses fonctionnaires intolérants me fassent la vie dure, se plaint un propriétaire de la rue Lemaire, Guy Ferland. Ce dernier frappe actuellement aux portes et sollicite la signature de citoyens pour revenir éventuellement à l'hôtel de ville et prouver aux élus que les règles juridiques sont contraires à la volonté populaire.

Tout compte fait, la récolte de centaines de signatures montrerait que la population est conséquente dans son jugement face à la trop lourde bureaucratie gouvernementale. Les fonctionnaires pondent des règlements plus vite que les poules des oeufs. Pas le droit de si, obligation de cela. Venez nous voir pour nous soumettre vos plans, nous cochons ce qui est approuvé et bifions ce qui contrevient aux règlements. Vous corrigez, vous revenez. Dans un mois et demi, si tout va bien, vous serez autorisé à sortir votre marteau!

Chacun de nous a été confronté au moins une fois à la bureaucratie et a eu envie de rire du fonctionnaire qui, lui, essayait de rester sérieux en expliquant les règles loufoques à respecter.

Comme par exemple, lorsque je suis allé chercher un permis pour une vente de garage, en mai, en prévision de la longue fin de semaine de la Fête de Dollard.

- Votre permis est valide pour deux jours. S'il fait beau samedi mais qu'il pleut dimanche vous avez droit à une journée de reprise, prend soin de me préciser la préposée aux permis.

- Ça peut-être le lundi alors ?

- Non, il faut revenir à nos bureaux pour que nous émettions un permis complémentaire.

- Ah ! Vos bureaux sont ouverts le lundi de la Fête de Dollard ?

- Non.

- Vous pensez que je vais ramasser mon bazar samedi soir, congestionner de nouveau mon sous-sol, et revenir chercher votre sapré permis au lieu de mettre des toiles sur les tables jusqu'à

ment.

Pourtant, il est faux de prétendre que la bureaucratie se nourrit par elle-même. Pour vivre, croître et prospérer, elle a besoin de plaintes provenant de la population.

Comme celle d'une résidente de la rue de Saint-Louis qui n'en peut plus de voir le chat du voisin s'écraser dans ses fleurs pour soulager ses besoins. Déception pour vous, pauvre dame, la réglementation sur les chats est plutôt souple. A moins d'avoir le nez fin.

Nous comprenons que les chats en liberté sont la source de problèmes... Il a déjà été envisagé d'obliger la laisse également pour les chats.

Les règlements municipaux sont souvent stupides, la bureaucratie nécessaire pour les appliquer est exagérée, les échanges entre une ville et un citoyen coincé dans cette toile d'araignée sont la plupart du temps froids et insolents.

ce que le soleil revienne lundi, vous rêvez ma chère.

- C'est le règlement, monsieur.

Bien oui, c'est cave comme ça des fois.

Les villes en sont arrivées là parce que les voisins des commerçants déguisés en liquidateurs, exaspérés de voir leur secteur envahi par les chasseurs d'aubaines chaque fin de semaine, sont allés se plaindre à leurs élus, qui ont poussé dans le dos des fonctionnaires, qui ont poudou un règlement pour contrôler les abuseurs qui, de toute façon, trouvent toujours moyen d'abuser autre-

Toutefois, nos conseillers pour la réglementation sur les animaux ne le recommandaient pas pour différentes raisons liées à la nature de l'animal et au contexte social. Ceci pourrait évoluer avec le temps et nous avons évalué régulièrement la possibilité de réglementer à cet égard, lui a répondu une des avocates des services juridiques de la Ville.

Quoi, les chats prisonniers à leur tour accrochés à un poteau de galerie? Ce serait la révolte des propriétaires de félins. Comme lorsque la Ville a resserré le collier des chiens pit bull et

rottweiler. On n'a pas fait salle comble à l'hôtel de ville depuis!

Je vous refille un tuyau ma chère dame. Vous pourriez toujours forcer un peu la note et invoquer l'article 4 du règlement 4.10.26 de la Ville. Appeler un fonctionnaire, qui appellerait un représentant de la SPA, qui viendrait sentir.

Le règlement sur les nuisances particulières par les chats cerne les problèmes. Les faits, circonstances, actes et gestes ci-après énoncés constituent des infractions et le gardien est passible de peine :

Le fait pour un chat de nuire au repos et au confort d'une ou plusieurs personnes du voisinage par l'imprégnation d'odeurs persistantes et très prononcées, spécifie l'article 4.

Vous comprenez pourquoi l'inspecteur ne pourrait pas se contenter de venir vous voir, il devrait sentir. Frapper à votre porte une journée, puis revenir le lendemain. Pour vérifier si l'odeur est persistante. Peut-être devrait-il attendre d'avoir noté quatre ou cinq lectures dans son rapport afin de pouvoir inscrire que l'odeur est toujours aussi prononcée.

Ensuite, espionner le chat du voisin pour le prendre sur le fait. Le suivre jusqu'à la maison des maîtres pour émettre un billet d'infraction et là, entendre le propriétaire du chat lui crier bêtement : retourne donc dormir sur ta paperasse maudit fonctionnaire zélé!

Les règlements municipaux sont souvent stupides, la bureaucratie nécessaire pour les appliquer est exagérée, les échanges entre une ville et un citoyen coincé dans cette toile d'araignée sont la plupart du temps froids et insolents.

Mais ces blocs de glace, ce sont les citoyens qui les ont placés entre leur maison et celles des voisins.

luclaro@hotmail.com

Accusé d'agression sexuelle

L'agent Yvon St-François introuvable

Charlaine LAPLANTE

Drummondville

Absent depuis le début des procédures judiciaires contre lui, le policier Yvon Saint-François, du Service de la sécurité publique de Drummondville, accusé d'attouchement et d'agression sexuelle sur une fillette de moins de 14 ans, ne s'est toujours pas présenté en cour hier matin.

Il est maintenant sommé de se rendre devant le juge Michel Beauchemin le 14 juillet pour répondre en personne des actes criminels qui lui sont reprochés. Par ailleurs, le juge Beauchemin a déjà fixé la date de son enquête préliminaire au 5 septembre.

L'accusé avait été dispensé de se présenter devant le tribunal les 17 mars et 14 avril puisqu'à la suite de son arrestation le 15 février dernier, l'homme de 53 ans avait dû être admis au département de psychiatrie de l'Hôpital Sainte-Croix.

Cependant, il était entendu que sa présence était requise le 7 juillet mais même Me Nathalie Lavigne, qui représentait hier l'avocat du policier, Me Normand Corriveau, n'est pas parvenue à le rejoindre.

Rappelons qu'à la suite d'une plainte déposée le 17 janvier dernier, une enquête avait été instituée par le Service de la sécurité publique sous la direction de la Sûreté du Québec. Les informations amassées avaient conduit à l'arrestation de l'agent Saint-François et à sa mise en accusation.

Un seul et même événement, survenu en août 1997, lui est reproché. L'agression n'aurait pas eu lieu alors que le policier était dans l'exercice des ses fonctions.

Yvon Saint-François est actuellement suspendu sans solde jusqu'à la fin des procédures judiciaires.

Pilote et Collard devront revenir en cour mardi

Drummondville (CL)

Normand Collard, 37 ans, et Pierre Pilote, 32 ans, les deux accusés dans l'affaire de l'agression de l'avocat Germain Jutras, seront de retour au palais de justice de Drummondville le 11 juillet.

Collard, accusé de voies de fait grave et de vol qualifié, devrait alors subir son enquête préliminaire alors que Pilote, contre qui pèsent des accusations de voies de fait graves et de complot pour voies de fait grave, en est seulement à son enquête sur détention.

Me Denis Mondor, de Montréal, représentera le présumé agresseur. Le présumé intermédiaire, lui, sera défendu par Me Alain Dumas, un avocat de Québec.

La violente attaque commandée contre Me Germain Jutras, l'époux de la mairesse de Drummondville, Francine Ruest-Jutras, est survenue le 1er mars dernier.

LA VENTE PARTEZ POUR LA GLOIRE

WINDSTAR LX 2000

249 \$/mois*

Location 36 mois
Avec mise de fonds de 4 395 \$



Windstar 2000 : la seule minivan fourgonnette à avoir obtenu une cote de sécurité 5 étoiles pour les collisions frontales et latérales.

• Configuration 7 places • Moteur SEFI de 3,8 L, 200 ch • Transmission automatique 4 vitesses à surmultipliée
• Freins ABS aux 4 roues • Antidémarrage SecurLock™ • Rétroviseurs, lave-glaces et verrouillage des portes électriques • Sacs gonflables frontaux de deuxième génération • Version 4 portes • Dégivreur de lunette arrière électrique • Climatiseur • Groupe éclairage • Radio AM/FM stéréo/cassettes

TAURUS SE 2000 berline

21 995 \$**

(incluant remise)



La Taurus 2000 est la seule voiture de sa catégorie à avoir obtenu la cote de sécurité 5 étoiles - la plus haute jamais décernée lors des tests de collision du gouvernement américain - pour le conducteur et le passager avant - deux années de suite.

• Moteur V6 de 3 L • Transmission automatique 4 vitesses à surmultipliée • Réglage électrique des pédales de frein et d'accélérateur • Siège conducteur à réglage électrique • Colonne de direction inclinable • Rétroviseurs chauffants, lave-glaces et verrouillage des portes électriques • Programmeur de vitesse • Banquette arrière à dossier divisé repliable 60/40 • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo/cassettes • Système de sécurité personnalisé géré par ordinateur • Entrée sans clé à télécommande • Antidémarrage SecurLock™ • Sacs gonflables en deux temps côté conducteur et passager avant • Freins ABS aux 4 roues

F-150 XLS 2000 à cabine simple

21 495 \$**

(incluant remise)



Ford Série F : le pick-up le plus vendu au Canada depuis 34 ans.

• Moteur V6 de 4,2 L, 205 ch • Transmission automatique • Direction assistée • Freins assistés avec ABS aux roues arrière • Chauffe-moteur • Climatiseur • Sacs gonflables pour conducteur et passager avant • Antidémarrage SecurLock™ • Radio AM/FM stéréo/cassettes • Pont arrière à glissement limité • Groupe décor XLS • Banquette divisée 60/40 • Baguettes de teinte harmonisée sur portes • Jantes en aluminium poli

2 000 \$
de remise***

à l'achat d'un modèle
Windstar 2000 en stock.

2 000 \$
de remise***

à l'achat d'un modèle
Taurus 2000 en stock.

2 000 \$
de remise***

à l'achat d'un modèle
F-150 2000 en stock.

**LES FRANCOFONES
DE MONTREAL**

Du 27 juillet
au 5 août 2000



VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.fordquebec.com



Glaces unidirectionnelles non incluses sur le Windstar. *Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation du crédit. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. **Transport (890 \$ sur la Taurus, 980 \$ sur le F-150) et taxes applicables en sus. ***Le montant de la remise est assujéti à la TPS et à la TVG. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. Δ La plus haute cote de sécurité pour le conducteur et le passager avant en cas de collisions frontales et latérales décernée par le gouvernement américain (National Highway Traffic Safety Administration) lors de tests effectués sur des véhicules dont la différence de poids n'excède pas 227 kg (500 lb). La cote pour les collisions latérales s'applique à un véhicule équipé de sacs gonflables latéraux offerts en option. Δ La plus haute cote de sécurité pour le conducteur et le passager avant en cas de collision frontale décernée par le gouvernement américain (National Highway Traffic Safety Administration) lors de tests effectués sur des véhicules dont la différence de poids n'excède pas 227 kg (500 lb) et le prix de détail suggéré par le fabricant est inférieur à 30 000 \$.

Les
Grands
Fêtes
MOLSON
du 5 au 10 juillet
RENDEZ-VOUS 2000

L'ère des Feux

• Programmation

Du 11 au 16 juillet 2000

**Parc Jacques-Cartier
Sherbrooke**

LA COMPÉTITION NATIONALE DE PYROTECHNIE

Dès 22 h 00

Mardi, 11 juillet

Blue Smoke Fireworks
Alberta

Mercredi, 12 juillet

Feux d'artifice Estrie
Québec

Jeudi, 13 juillet

Northstar Fireworks
Ontario

Vendredi, 14 juillet

Les Soleils de Minuit
Québec

Samedi, 15 juillet

Garden City Fireworks
Ontario

Dimanche, 16 juillet

**Feux de clôture,
hors compétition
Feux d'artifice Royal**

LES SPECTACLES À LA SCÈNE MOLSON DRY

Dès 22 h 30

Mardi, 11 juillet

Éric Lapointe
B/4 - 18 h 30

Mercredi, 12 juillet

La Chicane
Vénus 3 - 18 h 30

Jeudi, 13 juillet

Jalouses du Blues
Nanette Workman, Big Time Sarah
et d'autres surprises

Vendredi, 14 juillet

Martin Deschamps
Kid Fléo, Sans Pression
et Yvon Krevé - 18 h 30

Samedi, 15 juillet

Luc de Larochelière

Dimanche, 16 juillet

**Dan Bigras et
Laurence Jalbert**

**MOLSON
DRY**

**ÇA VA
BRASSER
CET ÉTÉ**

Le cancer attaque le patron de la chirurgie cardiaque du CUSE

«Je garde espoir»

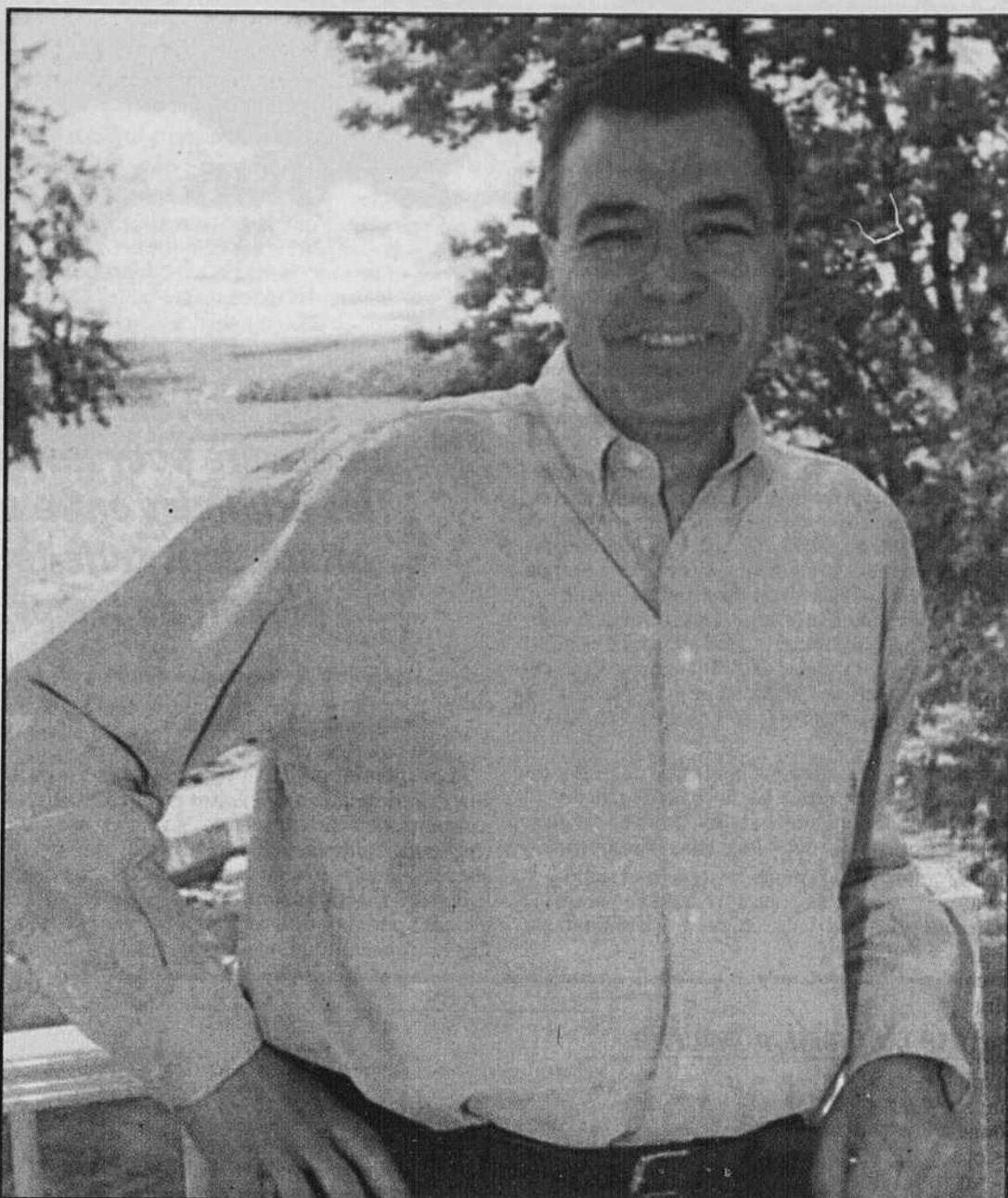


Photo Imacom par Marc Picard
Le docteur Javier Teixeira a trouvé la paix qu'il recherchait au bord de l'eau, au lac Memphrémagog. «À 28 minutes seulement de l'hôpital», précise-t-il. C'est là que Lucie et Javier entendent terminer leurs jours. Dans cette résidence magnifique qui a récemment remplacé le chalet et qu'on est à peaufiner.

(Suite de la Une)

pratiquer en Estrie, il s'est empressé de trouver une niche au bord de l'eau, au lac Memphrémagog. «À 28 minutes seulement de l'hôpital», précise-t-il. C'est là que Lucie et Javier entendent terminer leurs jours. Dans cette résidence magnifique qui a récemment remplacé le chalet et qu'on est à peaufiner.

Le Dr Teixeira aurait pu, à la demande de son père et de ses frères, aller se faire soigner en Espagne, là où la recherche sur la maladie dont il souffre est plus avancée. «Je préfère être traité chez moi, dans mon hôpital, un hôpital que nous

sommes chanceux d'avoir. Je préfère profiter de mon lac. C'est une bonne thérapie le lac, vous savez...»

Depuis qu'on a découvert le cancer dont il souffre, Javier Teixeira a déjà perdu 26 livres. «Maintenant, on vit au jour le jour», dit-il.

— Vous avez peur de la mort, docteur Teixeira?

— Un jour, j'ai lu dans un bouquin que la mort est une maladie qui s'attrape à la naissance. Alors, je prends ça cool et je garde espoir, affirme-t-il le regard tourné vers ce lac qu'il ne quittera jamais.

Même après sa mort.

mgoupil@latribune.qc.ca

DE QUOI
SATISFAIRE VOS
BESOINS D'ÉVASION

Spécial 5^e ANNIVERSAIRE

sur unités
en stock



chez **ROULOTTES**

ÉVASION 55

600, CHEMIN DU PARC INDUSTRIEL, BROMPTONVILLE

Gamme complète d'attaches pour
tous genres de véhicules.
Installation comprise.

**TENTE-
ROULOTTE**

**Palomino
2000
Modèle Pony**

5 895\$

ou 119\$/mois*

sans comptant

- 4 stabilisateurs de coin
- 1 réfrigérateur
- Auvent
- Pneu de secours

- Bonbonne de 20 lb de propane pleine
- Poêles extérieur et intérieur



GAMME COMPLÈTE DE ROULOTTES ET FIFTH WHEEL

LE CENTRE LE PLUS COMPLET EN ESTRIE!

- Les meilleurs prix
- Le plus grand choix
- Financement sur place (jusqu'à 20 ans)
- Accès facile

À surveiller
bientôt **NOUVELLE LIGNE
OUVERT LE DIMANCHE**

Tél.: (819) 846-0878 ou 1 800 548-0878

www.roulottesevasion.com

* Sur approbation de crédit

• VENTE • ÉCHANGE • SERVICE